THE EQUITY

THE VOICE OF THE PONTIAC SINCE 1883

Bonhomme adds to carnival fun ... page 3

Box 4300, Shawville, Québec, Canada J0X 2Y0 • www.theequity.ca • news@theequity.ca • prepress@theequity.ca • 122nd Year, No. 8, Wednesday, February 23, 2005 • 87 cents

NEWS BRIEFS

Pontiac Animal Shelter threatens to close shop

PONTIAC — The Pontiac Animal Shelter has threatened to pull the plug on its operations by the end of this year unless they get six more municipalities to sign on to the service by April 1.

So far, Bryson, Campbell's Bay, Mansfield, Portage du Fort and Shawville have signed contracts with the animal shelter.

In a notice addressed to municipalities in the Pontiac MRC, Pontiac Animal Shelter itemized its revenues and expenditures, showing a net loss of $78 per month on revenues of $1,482 and expenses of $1,560.

"The shelter is non-profit and with the shelter having housed hundreds of animals in the last year the shelter is unable to survive due to the lack of funding," the notice stated.

"Therefore if there is not 11 municipalities signed for animal control by April 1, 2005, the Pontiac Animal Shelter for animal Control will fulfil the contracts currently signed and will cease operation Dec. 31, 2005."

Operating loss

Of the monthly income, $482 is from the five contracts and $1,000 is projected income from selling animal tags. Monthly expenses, which Pontiac Animal Shelter lists as including fuel, hydro, office supplies, feed, shelter supplies and veterinarian expenses, come in at $1,560.

The notice claims that all of the monies received through the sale of tags and from the contracts is used to take care of the animals.

"All monies received has been towards the upkeep of animals," the notice states.

continued on page 2

WHAT'S ON

Shawville Figure Skating Club Winter Invitational

SHAWVILLE — The Shawville Figure Skating Club is hosting its fifth annual Winter Invitational 2005 Saturday from 8 a.m. to 7 p.m. at the arena in Shawville.

This is a great chance to see some talented figure skaters present the best of this graceful sport. This year, over 100 competitors will be coming to carve the ice from over 15 clubs across Québec and eastern Ontario.

Skaters will be participating in 27 events, starting with the junior freestyle at 8 a.m.

A new part of this year's invitational will be exhibitions performed by pre-novice skaters who don't have any competitors in the same level coming to the invitational.

One of the largest competitions in the area, this invitational is a success each year with the help of countless volunteers like local businesses, parents, committee members and coaches.

Come cheer on the hometown heroes as Shawville will strive to take first place.

'Electrical problem' probable cause of fire: police

Lennis Stewart, 69, dies after blaze engulfs Portage du Fort home

By PAUL MCGEE
Equity Editor

PORTAGE DU FORT — The autopsy has revealed that a 69-year-old Portage du Fort resident lost his life last Tuesday as a result of a stubborn fire at the two-storey brick house he was renting.

Firefighters found the body of Lennis Hartland "Bobby" Stewart on the main floor of the house at the intersection of Nelson and Main streets at about 10:30 p.m., almost seven hours after firefighters from the Portage and the Shawville-Clarendon fire departments began battling the blaze.

The fire departments doused the house with water from as many as five fire hoses at once and lifted the corners of the roof with the ladder boom to spray water between the tin and the rafters.

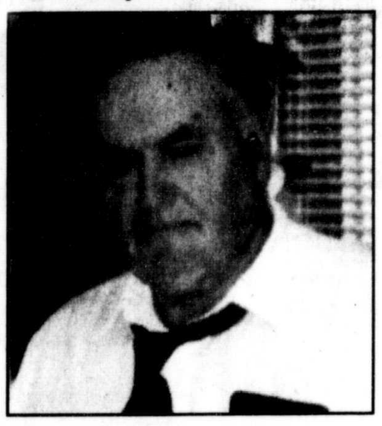
Stewart was sleeping in a second-floor bedroom when his daughter, Susan, and her husband, John Price, first detected the smell of smoke in the 100-year-old brick house shortly after 3 p.m.

"We were sitting in the kitchen at the back of the house waiting for Samantha (Susan's six-year-old daughter) to return from school," said Price.

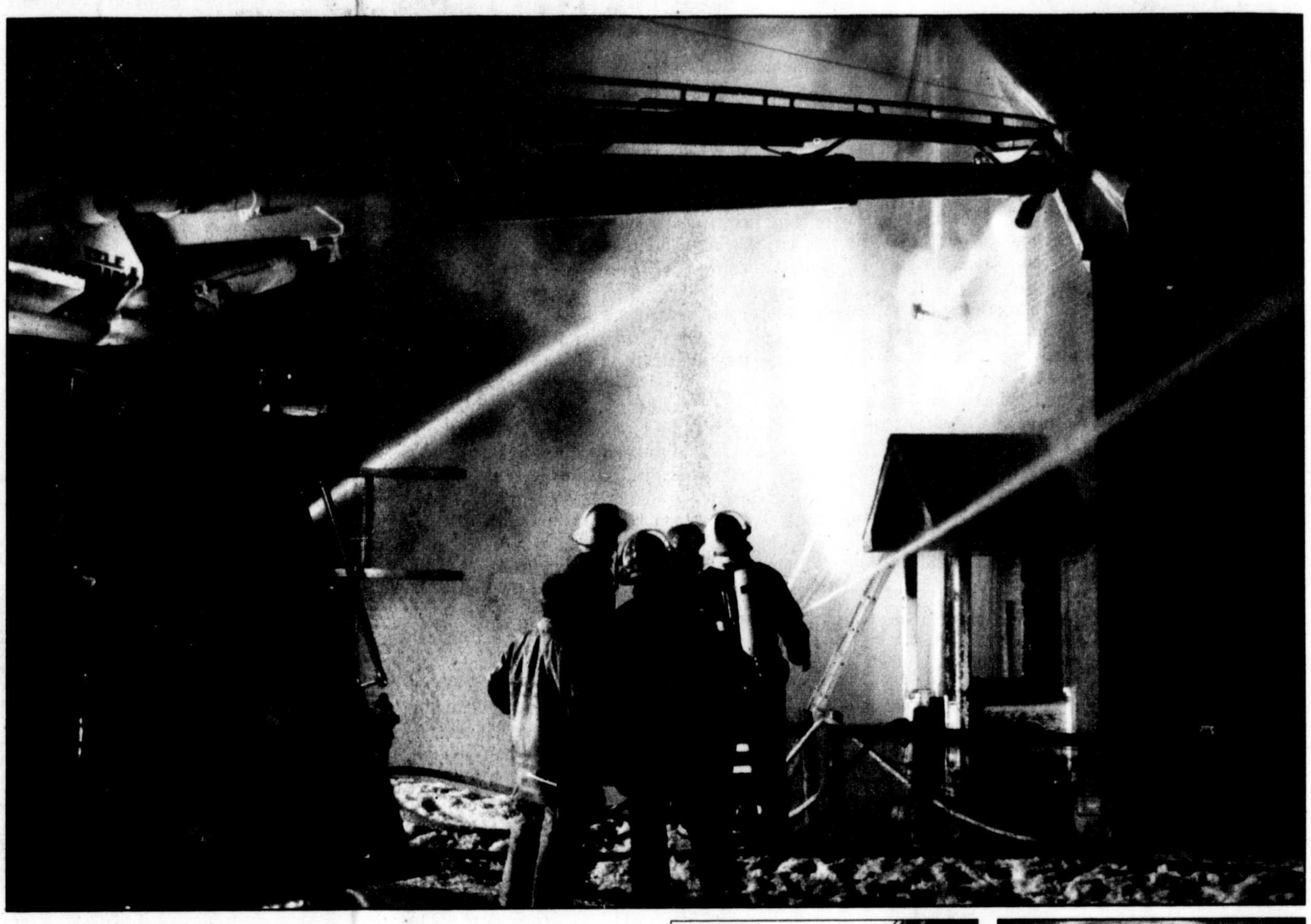
"We smelled smoke. I went into the hall but the smoke was so thick I turned back and took a deep breath. I tried to go back but the smoke was too acrid.

"I couldn't get upstairs."

Price said Susan managed to get outside and phone 911.



Lennis "Bobby" Stewart



Paul McGee, THE EQUITY

Firefighters from the Portage du Fort and Shawville departments (top photo) worked long and hard into the night to put out the fire at this Portage house that claimed the life of 69-year-old Lennis Stewart last Tuesday. Shawville-Clarendon Fire Department Chief Lee Laframboise (bottom photo, right) peers into the second-floor bedroom window as sparks fly inside. Lennis Stewart's daughter Susan Stewart Price, centre, (bottom photo, left) is comforted by her husband John Price, left, and friend Lilas Hewitt at the scene of the tragic fire.

"In the meantime, Susan grabbed the mobile phone, went outside, stopped some people and phoned 911," Price said.

The 911 service in Maniwaki reported that the 911 call was made from Stewart's phone at 3:17 p.m. and that a second call was made a few minutes later.

Price said he went down the hall and noticed smoke spewing from between the couch and wall. He said he believes there was an electrical outlet on the wall behind the couch.

Two fire investigators from the Sûreté du Québec were at the scene the next day to try to determine the cause of the blaze.

"The cause is probably due to an electrical problem," said Sûreté du Québec spokesman Const. Marc Ippersiel.

A woman at the scene of the fire, (she requested anonymity), said she lived in the house for 10 years before moving a couple of years ago.

"The wiring in that house is disgusting," she said, adding the power would go off after plugging in more than three appliances.

The former tenant of the house, owned by a man living in the Cornwall area, said the house was not suitable as living quarters.

"The place should never have been rented," she said.

The owner of the house could not be reached for comment.

Not only was the blaze stubborn — it's believed the attic was crammed with flammable items — firefighters had to contend with a malfunction of the town's water pump at the river.

Ironically, the brick house was one of the few buildings left standing in Portage following the great fire of 1914 which destroyed most of the town. "The fire of 1914 didn't get it, but this fire did," a woman was heard saying at the scene of the fire.

Bristol kicks off 150th anniversary with bean supper, carnival

Leah Miller, THE EQUITY

Mayor Jack Graham cuts the official ribbon marking the opening of Bristol's 150th anniversary celebration of 2005. Celebration committee from the left: Brenda Maloney, Sue Page, Charlene Graham, Jack Graham, Keith Smith, Diane Carmichael and Chris Young.

More celebrations planned throughout the year to celebrate milestone, raise money for fire truck

By LEAH MILLER
Equity Reporter

BRISTOL — In recognition of 150 years of history and heritage, the Municipality of Bristol hosted its anniversary celebrations kick-off Sunday.

The opening ceremonies were held in conjunction with the annual Bristol Winter Carnival. From 11 a.m. to 4 p.m., the Bristol Community Association hosted kids' activities like tug-of-war, hockey and sleigh rides at the skating rink in Norway Bay.

For the adults, a euchre tournament ran at the town hall from 2 to 4 p.m. which raised $115.

"Our 150th doesn't happen every day," said Mayor Jack Graham at the ceremony.

He told the full community hall how Bristol was originally organized in 1834, but as a district of Ottawa.

"It wasn't until 1855 that we were incorporated," he said.

He then passed the microphone over to his wife, Charlene, who is the chairperson for the 150th anniversary committee.

Each of the 15 members of the committee, along with municipality councillors, received a special blue anniversary ribbon.

"We've been meeting regularly and have a lot of activities planned," said Charlene. "In addition to the celebration, we are working towards a cause."

All proceeds made from the year's anniversary events will be put towards purchasing a new fire truck for the Bristol Fire Department.

Community involvement

Graham said the committee tried to plan events that would get most of the municipality involved.

"In November we will be asking each sector of Bristol to decorate their own Christmas tree in front of the town hall," said Graham.

"That idea gets as many people as we can involved in the celebration."

After the ribbon-cutting ceremony, guests were invited to take a closer look at historical documents rescued from the fire that destroyed the old town hall in 1991.

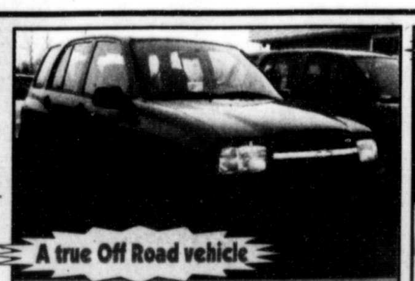
continued on page 2

2003 Chev Silverado LS
4x4, short box, 4.8 L, V8 Vortec, auto, tilt, cruise, air, power windows, locks & mirrors, autotrac 4 wheel drive. Only 35,000 kms. Call 735-3147.

2001 Ford F150 4x4
Extended cab, Triton V8, auto, air, power windows, locks & mirrors, chrome wheels, colour matched hard tonneau cover, tilt steering, dual air bags, only 55,000 kms. Call 735-3147.

BUTLER GM
Optimum Showroom
1370 Pembroke St. West, Pembroke
735-3147

PONTIAC Optimum USED VEHICLES GMC
Oldsmobile CHEVROLET BUICK Cadillac



2001 Chevy Tracker
4x4, 2.0 litre, 4 cyl, auto, dual air bags, intermittent wipers, one owner, only 57,000 kms. Call 735-3147.

2005 Pontiac Wave or Chevrolet Aveo
Call 735-3147.

LAN party lets WWII 'soldiers' battle in support of The Garage

By LEAH MILLER
Equity Reporter

SHAWVILLE — Never thought that shooting at your friends could help a good cause? Think again.

WEpc.ca and the Maison des Jeunes hosted a LAN (Local Area Network) gaming party at The Garage youth centre in Shawville Saturday.

There, 30 participants hooked their personal computers up to a network to play *Call of Duty: United Offensive* against each other.

Money raised from this event will be donated to The Garage, as the centre has been fundraising since it was broken into Jan. 15.

"It has really worked out well," said Lana Cowley, coordinator of The Garage. "WEpc has been really helpful and it will help put The Garage's name out there to other kids."

WEpc also donated a computer to the youth centre after it was set up and used for the LAN party Saturday.

"This is the first time we have hosted a LAN fest at the Garage," said Scott Lemay of WEpc during a game break. "We've had a pretty good turn-out — we expected six or seven, but have 26 here and more coming."

The event, which took over three hours to set up properly, had gamers registering at 11 a.m. and finishing play by midnight.

Lemay said it is the longest LAN fest they have put on.

"I like sitting," said Stephany Moquin, who was at The Garage for the first time.

"Time just flies by."

Call of Duty is a very popular game that puts players at the scene of D-Day World War II. You can even choose to play as a Canadian troop on Juno Beach.

"It's really just like paint ball," said Josh Beardsley of WEpc. "Or team capture the flag."

After three rounds of *Call of Duty*, gamers were put to the test playing a different game called *Unreal Tournament 2004*.

The Garage's canteen was also open for gamers while they played through the long hours.

Dinner was donated for the event by Billy T's Pizza. The pizza was sold and that money was also collected for The Garage.

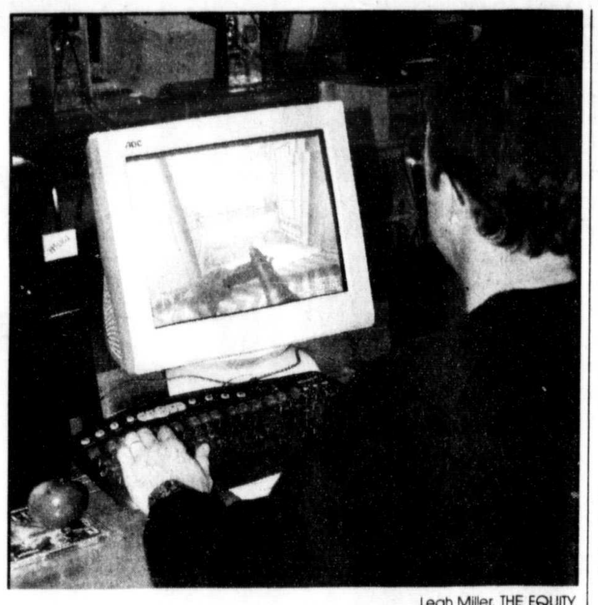
"It's better playing with real people," said Moquin.

"I like the adrenaline rush it gives you," said participant Dustin Brunet.

Both practise the games and participate in LAN parties regularly.

WEpc rented three computers for gamers who didn't have the updated hardware at home. Money from the rentals, along with admission and food sales, went to The Garage.

The Garage's next fundraiser will be a volleyball tournament at Pontiac High School Mar. 12.



Leah Miller, THE EQUITY

Paul Heins of Shawville morphs into high gear as a soldier in World War II. The game called *Call of Duty United Offensive* was played at WEpc's LAN fest held at the Garage youth centre in Shawville Saturday. Funds raised from the gaming event will be donated to the youth centre.

Seniors boot up to technology

By LEAH MILLER
Equity Reporter

SHAWVILLE — Keeping in touch with friends and family is just one of the reasons seniors are filling up the Introduction to Computers and Windows course put on by the Shawville Rotary Club.

The course is a beginner's program for seniors over the age of 55 who have no previous experience working on computers.

The second round of classes started Feb. 10 in the continuing education centre at Pontiac High School.

The course costs only $10 for each of the 15 participants, as the rest of the costs were covered by an educational fund the Rotary developed.

"There seems to be a big need. People were winding down their careers when this technology was taking place," said Rotary chairman Henry Horner, who is in charge of training and education. Horner was also there to take the class.

"I thought it might be useful."

The course is taught by Kristina Misener, a computer consultant.

Demand

"There's been a large demand by seniors wanting to use a computer," said Misener. "I'll help them to understand what a computer is if they want to buy one so they don't run into problems."

The five-week course will include lessons in typing, components of a PC, using programs and basic word-processing.

"A smaller class size allows me to run back and forth and allows me to help each person," said Misener.

Misener said the course filled up quite quickly, and was so popular during the first round that she will be starting up a second-level course for those who graduate from the first level.

"To see where they started ... by the time they leave they are using the terminology and are familiar with the computer. It's rewarding to teach something you know," said Misener.

"People want to take the course because they get hand-me down computers from their families and want to e-mail with them. They have a very limited knowledge or are self-taught."

Claire Park of Shawville is in that situation. Living in a hi-tech family where her husband works for Nortel Networks and her son works with digital imaging, she is constantly surrounded by new technology.

"They tried to teach me," she said. "But I thought, you know, I should be able to do this."

Although Park was nervous before the class started, she was determined to feel comfortable with a computer.

"It's terrifies me," she said. "But I want to do it on my own and feel comfortable with what I'm doing."

The Pontiac Continuing Education Centre donated the classrooms for the seniors to use.

Leah Miller, THE EQUITY

Claire Park (left) gets some help at a Seniors Introduction to Computers and Windows course from instructor Kristina Misener.

Winter rough on roads, workers

By LEAH MILLER
Equity Reporter

PONTIAC — This season's fluctuating temperatures have not only been tough on snowmobile trails, but on the highways and road maintenance workers that take care of them.

There are four contractors working for Transport Québec in the Pontiac: R. H. Nugent Equipment Rentals Ltd., Stanton Co. Ltd., Art Fleming and Sons Enterprises and Herbert Zacharias.

These contractors are in charge of maintaining year-round highways 148, 301 and 303, as well as collector roads from Waltham to Sheenboro, Chapeau to Pembroke and Bois Franc's Road in Mansfield.

So far during the 2004-05 winter season, freezing rain spurts have kept these contractors quite busy at times.

So far this year, Paul Nugent, controller of R. H. Nugent Equipment Rentals Ltd. in Luskville, says he has used about 1,000 tonnes of salt on Luskville's roads, compared to last year where he only used 600 in total.

"It's quite a job," he said. "It's been one of the worst winters we've had in a while."

Nugent uses a combination of salt and sand on the roads, only using salt when temperatures are above -12 C.

"We make sure to sand the hills and curves especially," said Nugent.

One tonne of salt costs about $75. Nugent says its takes about 20 tonnes of salt and sand to cover his stretch of highway.

Each contractor tenders a work term with Transport Québec for three years, and an average maintenance cost is agreed upon. If a winter is bad and more salt is needed, it comes out of the contractor's pocket.

"We can only skim so much," said Nugent.

"Some guys try to cut back. But you still have to clear the road."

Nugent is in charge of Hwy. 148 from Wyman to the outskirts of Aylmer.

Other contractors face the same problems.

"We've had a hard time with the freezing rain," said Brian Stanton of Stanton Co. Ltd. "But our roads are supposed to be the best in the Pontiac."

Stanton Co. Ltd. is in charge of Hwy. 148 from Quyon to Bryson, Hwy. 301 from Bryson to Portage du Fort and Hwy. 303 from Portage du Fort to Shawville.

"With all of the ice it was tough for awhile there," said Herbert Zacharias, whose company is the contractor for Hwy. 301 from Campbell's Bay to Danford Lake and Hwy. 303 from Shawville to Otter Lake. "It's a bit colder up here and that makes a difference."

Zacharias says that Transport Québec checks his roads three to four times a day and after a snow fall, he has four hours to have the centre lane of all his roads cleared — no matter what time of day it is.

"If the department of transport isn't satisfied, they let us know," Zacharias said.

Transport Québec says that winter road conditions seem different on every road due to the amount of traffic and weather conditions.

"We can have rainy conditions along the Ottawa River while it's snowing in Otter Lake," said Transport Québec communications officer Janine Boileau. "The WDT (Winter Daily Traffic) which varies from road to road, and even from a section to another on the same highway, will highly influence the road condition during a storm and the hours after a snowfall."

A complete patrol of the territory is done by a Transport Québec employee at its office in Campbell's Bay.

"While they remove the snow from the roads, the plows will proceed with sand spreading in critical spots on the roads like curves and hills," said Boileau.

"After the snowfall, they will complete the plowing and they will spread salt in order to bring the road to bare conditions."

A specific watch can also be launched at any time by Transport Québec to check critical spots on roads or to make sure that specifications are met by contractors.

In the Allumettes Island region, Art Fleming and Sons Enterprises take care of Hwy. 148 from Fort Coulonge to Waltham, and the Chapeau-Waltham, Chapeau-Sheenboro and Riviere roads.

Roads within villages and municipalities are handled by contractors that are hired by each municipality.

FROM THE FRONT

Pontiac Animal Shelter threatens to close shop

continued from page 1

"There has been no salaries distributed to any employee in connection to Animal Control."

Shawville Mayor Albert Armstrong says they didn't expect to receive such a notice by Pontiac Animal Shelter.

"We were surprised ... and I guess we sort of felt there would be more municipalities signed on," Armstrong said. "You here talk of problems in other municipalities."

Armstrong said they have a condition written into their contract that stipulates that Pontiac Animal Shelter would have to return some money collected from the dog tags if they ceased operating before the contract expired.

"They would have to return to us a percentage of the money collected from the dog tags," Armstrong said.

Armstrong said the animal shelter has canvassed about only half of the town's residences to sell dog tags.

"They sold more than 100 dog tags in Shawville," he said.

The animal shelter estimates it could bring in an additional $900.66 each month from contracts if the rest of the municipalities sign on with the shelter.

As well, the shelter gave notice that, as of Feb. 1, it has stopped taking in animals from municipalities that have not signed on to the service.

"The municipalities which have hired the Pontiac animal shelter are not to be responsible for the municipalities who do not pay into support the shelter," the notice states.

The Pontiac Animal Shelter is located on Hwy. 301 near Portage du Fort.

Bristol kicks off 150th anniversary

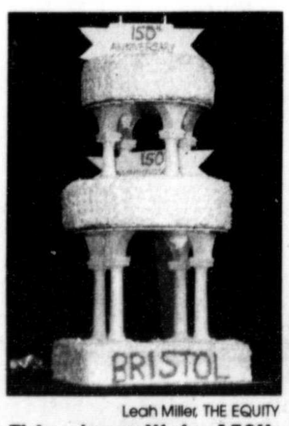
continued from page 1

A delicious bean supper was also served for dinner, with a beautiful cake made by Heather Duggins.

Graham said there was record attendance for the ceremony and supper.

"I'm proud to be mayor for this anniversary celebration," he said. Graham has been mayor for the past 20 years.

The next anniversary celebration event, a community garage sale at the Bristol Heritage Centre, will be on May 28. Any items that can be donated for the sale will be appreciated. Call Donna at (819) 657-3351 for more information.



Leah Miller, THE EQUITY

This beautiful 150th anniversary cake was made by Heather Duggins.

Leah Miller, THE EQUITY

The Municipality of Bristol's minute book was rescued from the fire that destroyed the old town hall in 1991. In the book, council minutes were recorded from the year 1855.

SCHROEDER RESIDENCE

There are spaces available for your loved ones and we offer lots of tender loving care, great meals and a very clean and happy environment. Please note that as of January 26, 2005, the Karen Stevenson Seniors' Residence has been purchased by Geraldine Schroeder, located at 193 Belanger Rd., Campbell's Bay, Municipality of Litchfield.

For information contact Geraldine Schroeder at 648-5313.

We wish Karen all the best with her posting at CAP.

Happy 80th Birthday, Goldaline Lance

Love Beverly

Help someone learn to read - become a volunteer tutor with the Western Quebec Literacy Council

Tutor Training Workshop:
March 11, 12 and 13 in Aylmer
For information call: (819) 647-3112
or toll free from Gatineau area: 567-3000 + 647-3112

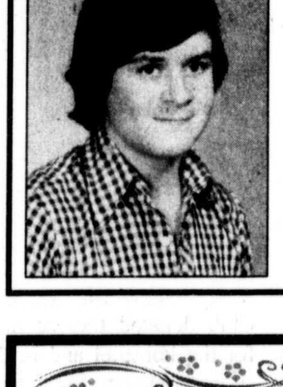
ANNUAL GENERAL MEETING

Pontiac Breeders Association
Tuesday, March 1, 2005 at 1 pm
Shawville Standard Church
(lower auditorium)
586 Main St., Shawville

AUCTION SALE
SAT., FEB. 26, 2005 at 9:30 a.m.
For MR. VINCENT COULAS of COBDEN and GUESTS
Held in COBDEN AGRICULTURAL HALL, Cobden. Ontario
Travel Hwy. 17 to Astrolabe Rd., Cobden, Astrolabe Rd. to Fairgrounds
Some of the quality items are a full line of brand name shop tools, electric and hand; snow blowers; riding lawn mower; garden tiller; air conditioner; household furnishings, some handcrafted; appliances and etc.; quality collection of shakers — approximately 400 sets; good china, crystal, Depression, Flo Blue, Cranberry, Carnival, Royal Doulton, Beleek and collectables; 300 Winchester Magnum c/w scope; Marlin 22 Magnum both with bolt actions. *Hope you can be with us!*
Stewart's Auctions, Cobden, Ont. (613) 646-7649
RW-36-RM-CG-CP-AG-37 39529

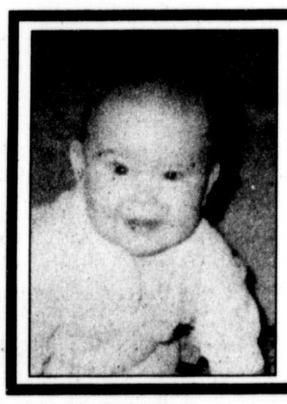
SPECIAL STOCKER and YEARLING SALE
Saturday, Mar. 12/05 at 10:30 am
at Leo's Livestock Exchange Ltd.
(Ottawa Sale Barn) Greely, Ontario.
Highway 31, south of Ottawa
(NEW! Call for consignment please! Thanks)
For information and trucking: 613-821-2634
Steven Spratt 613-822-1351
Charles J Menard 819-983-1056
Leo Menard 819-595-2103
NEW!!!! WEB SITE: www.leoslivestock.ca

Get your Quebec CONTRACTOR'S LICENCES
Frank Nault
Construction Trade Specialist
1 (819) 561-2131
1 (819) 213-4446



Lordy, Lordy Look who's 40
Happy Birthday!
Love, Lynne, Mom, Dad and family

90th Birthday Tea
for
Gladys Brownlee
March 5, 2005, from 2 pm to 4 pm at St. Paul's Anglican Church, Shawville
Best Wishes Only

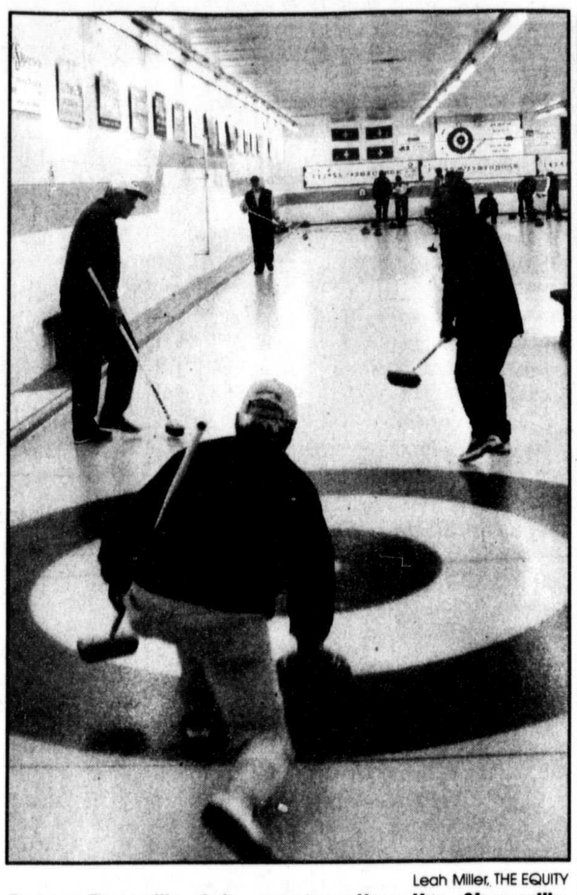


Happy Sweet 16th Miranda
February 27
Lots of love, Mom, Dad, Logan and Kole
xoxoxo

Happy 50th Birthday Barry Ostrom
February 28th, 2005
Love: Mom, Dad, Murray, Eldon, Grace and families

NOTICE OF CLOSURE OF INVENTORY
(Article 795 C.C.Q.)

Notice is hereby given that, following the death of **Nina Doris HODGINS (DAGG)**, during HER lifetime retired and domiciled at 470 Raglan Street North, Renfrew, Province of Ontario, K7V 1P5, which occurred on the 7th day of August, 2003, an inventory of the deceased's property was made by the liquidator of the succession, **Mtre Richard G. THÉRIAULT,** on this day, before **Mtre Roger GOSSELIN, Notary**, 44 Montclair Boulevard, Gatineau, Province of Quebec, J8Y 2E6, in accordance with the law.
This inventory may be consulted by the interested parties, at the office of:
Mtre Richard G. THÉRIAULT, Notary
65 Richelieu Street
Gatineau (Quebec) J8Y 4X8.
Given at Gatineau, Province of Quebec, this 16th day of February, 2005.
Mtre Richard G. THÉRIAULT, liquidator.



Leah Miller, THE EQUITY

Eason Russell's rink, representing the Shawville Rotary Club, slips a stone down the ice during the Heart and Stroke Foundation Bonspiel Saturday. Proceeds from the bonspiel and a golf tournament held last spring were donated Sunday to the Heart and Stroke telethon.

Bonspiel supports Heart and Stroke Foundation

By LEAH MILLER
Equity Reporter

SHAWVILLE — As part of a heartfelt tradition, the annual Heart and Stroke Foundation Bonspiel was held over the weekend at the Shawville Curling Club.

Registered to play in the bonspiel were 29 local rinks or 116 players, who raised $3,541.

"We had seperate donations as well," said bonspiel secretary-treasurer Melba Powell.

She said she gets involved with the bonspiel every year because her husband Earl had received a triple bypass at the Heart Institute.

"That's why I do it," she said.

Another bonspiel organizer, Royce Richardson, received a heart transplant at the institute in 1996.

"Half of the Pontiac has used the Heart Institute," said Richardson. "Nine years ago I had a heart transplant and I've never looked back."

Richardson, then 62, was on the heart transplant waiting list for three days before receiving one from Manitoba.

"It must be in the hundreds who have had bypasses at the institute from the Pontiac," said Richardson.

A handmade black cherry wood table built by Willard Smith of Portage du Fort was donated and raffled throughout the weekend.

The money raised over the weekend was combined with money raised at the Heart and Stroke Foundation Golf Tournament held last summer. A total of $8,500 was sent to the Heart and Stroke Institute telethon Sunday.

Each team was divided into five divisions and played two games each.

The Shawville Curling Club donated the ice time for the bonspiel and in the summer Mickey Creek Golf Club donated the course.

Division winners were Ray Cote's rink with a score of 46+18, James Howard with 44+12, Ian MacKechnie with 44+10, Grant Gibson with 41+8 and Hursty's with 37+7.

Each team will have their names displayed on the Billy Kuehl Memorial Trophy, which has been given away to winners of the bonspiel for 14 years.

The bonspiel and golf tournament have been running together since 1996.

Spirit of winter carnival fun lives on in Calumet Island

By LEAH MILLER
Equity Reporter

CALUMET ISLAND — A small, yet energetic crowd came to watch the Calumet Island carnival royalty be crowned Friday night, showing just how much spirit one small island can have.

A full weekend of activities ensured everybody got a chance to have a good time.

"It went good," said Lise Fleury, Calumet Island Recreation Association secretary-treasurer. "There was a good turn-out."

The carnival began with a homemade spaghetti supper supporting St. Anne School at the municipal hall Friday night.

"It will help Grades 3 and 4 at our school to go on a field trip," said Kaleb Godin, 9.

Students are planning to visit the Laflèche Caves in Cantley at the end of the year.

The students helped serve the plates and desserts. Desserts were baked and brought in by parents.

After dinner, a special ceremony began at 7:30 p.m. to determine who the king and queen would be.

"For every $10 each contestant sold in raffle tickets, they get their name entered into a draw," said Françoise Corriveau, emcee for the evening. "The first person to have their name drawn three times is king or queen."

Each contestant has to be in high school and never have been part of carnival royalty in the past.

The contestants were: Sophie Newberry sponsored by SMS Design Plus, Bianca Rogers sponsored by Le Voyageur, Élisabeth Lemaire sponsored by Dépanneur Bérard, Kalie Dufault sponsored by E & A Carpets, Daniel Newberry sponsored by Salon Louise, April Scully sponsored by Jennings Trucking, Julie LaSalle sponsored by Hydro Québec, Roxanne Dumouchel sponsored by Vétéran and Jeremy LaSalle sponsored by 2nd Generation Simmentals.

Before the ceremony, only a few of the contestants were nervous.

"We're looking forward to the weekend," said Rogers.

"It's the only big thing happening on the island," said Sophie.

"The ball hockey is the best part," said Daniel.

Mayor Paul-Émile Maleau spoke to the crowd before the crowning, commending the contestants on their involvement.

"Tonight this group raised money for our youth centre," he said. "We really need one because the other one is (in bad shape)."

Dumouchel was crowned carnival queen, Daniel king, Lemaire princess, Jeremy prince and Scully dutchess. Scully also sold the most tickets in the group.

At the end of the crowning, each contestant received flowers, a trophy and money that could be spent during the weekend while at the carnival. Royalty spent the weekend helping out at the carnival, particularly with the children's activities.

Raffle winners took home fresh pork, a handmade blanket and two handmade place mats, which were all donated by the RA.

Friday night's activities included a teen dance at the municipal hall and the beginning of the ball hockey tournament at the RA Centre.

There were tons of activities to keep the whole family occupied Saturday, including more ball hockey games, kids' activities and live music.

A brunch was served at the municipal hall Sunday morning, and other events took place during the day like the finals games of ball hockey, kids' activities and a "Fear Factor" competition for the kids.

"The Fear Factor went good," said Fleury. "We had over 50 kids aged four to 16 participate."

In the adult ball hockey tournament, Stephanie Ringrose and team Supersonic won the first place prize of $200. Melissa Stewart's team won the second place prize of $100. These prizes were awarded at the closing of the carnival 6 p.m. Sunday.

Leah Miller, THE EQUITY

Calumet Island carnival royalty is determined at the municipal hall Friday night. Royalty includes queen Roxanne Dumouchel, king Daniel Newberry, princess Elisabeth Lemaire, prince Jeremy LaSalle and dutchess April Scully.

Leah Miller, THE EQUITY

A stock car skids into the snow barrier after losing control on a curve. The Norway Bay stock car races on ice held over the weekend drew large crowds despite the cold wind on the Ottawa River.

Ice races lead driving enthusiasts to river

By LEAH MILLER
Equity Reporter

NORWAY BAY — People have been drawn to daredevil stunts for centuries, and this past weekend at Norway Bay was no exception.

The winter stock car races, where beat up old cars speed on sheer ice, were held Saturday and Sunday on the Ottawa River in front of the River View Inn.

"It went very well," said Don McCredie, owner of the River View Inn and an organizer for the annual event.

There were 15 cars entered to compete over the weekend. For the $40 entrance fee, each racer won at least that amount back in the heats.

All cars had to be stripped, which meant removing lights and any loose pieces that could come off during a race. All drivers wore snowmobile helmets for safety.

Each heat of racers took to an oval ice race track and raced for the top three checkered flag positions. Each trip around the track is one kilometre.

Out of seven races held each day, each racer drove in at least three heats. The winner of each heat won $20, second place $15 and third $5.

The top three winners of each heat qualified for the final race and cash prizes.

"We really enjoyed it," said McCredie of the weekend.

McCredie said the stock car races are always well attended because the event is free for the whole family every year.

Many people drove out onto the ice to watch the races from the warmth of their vehicles.

Spectators were kept a bit farther back from the action this year, as the small amount of snow didn't provide protective barriers as big as usual.

A new addition to this year's races were three professional race car drivers from the Gracefield area.

"They came to show us what they could do," said McCredie. "That was something."

After one car blew a clutch and was forced to leave after the first exhibition, the two remaining Japanese cars, a Toyota and a Nissan, demonstrated their ice racing capabilities. The racers compete every second Saturday in Gracefield, and the cars were equipped with studded tires to achieve optimal handling on icy conditions.

Between races these two cars were seen whipping down the straight stretches at ungodly speeds. Some spectators said they had to be going at least 130 kilometres an hour.

This is the third year the races have been held since they died out in 1996. The original date for the races was set for Feb. 12, but due to warmer weather, the races were rescheduled to this weekend to make sure there was at least 18 inches of ice to support numerous vehicles.

"We didn't have as many cars as usual because we had to change the dates," said organizer Julie Danis. "But it went really good and smoother this year."

Prizes were awarded at the River View Inn Sunday evening.

Pontiac School of Arts receives help from Shawville

Editor's note: Due to an editing error, only part of this story ran in last week's paper. Here is the complete text.

By LEAH MILLER
Equity Reporter

SHAWVILLE — The organizing committee of the Pontiac School of the Arts has received funding from the Municipality of Shawville recently.

Members from the organizing committee attended a council meeting Jan. 25 to give council members a description of what the school would offer, the course outlines and an idea of their budget.

It was moved by Sylvia Hodgins and seconded by James Hodgins to donate $500 to the school.

"The reason we wanted the funding was to put proper brochures out," said Tina Michaud, an organizer.

"We want to take brochures out to trade shows with our course descriptions to promote our area in a professional way."

There is also a possibility that funding for the school may come from Québec's Ministry of Culture and Communications with the help of Pontiac's cultural policy.

"This is the kind of project that we'd like to support," said CLD's cultural development agent Benedikt Kuhn.

"The cultural policy helps community efforts and they've done a lot of work."

Through its cultural policy, the CLD is in the process of getting $20,000 from the Ministry of Culture and Communications to put into various community projects like this one.

The creative arts school is planning to run workshops from July 23 to 31.

The latest organizing meeting took place Feb. 10 at Café 349 in Shawville. There have been four prior meetings since November.

The school's mission is to create a year-round, all-encompassing self-sustaining art school where participants can learn and teach accredited courses catering to community and families.

The group is in the process of working a deal with Dr. S.E. McDowell Elementary School to use the school's classrooms for workshops.

A possibility the school may pursue will be to hold workshops for students at McDowell in exchange for using the classrooms during the summer.

Courses will range from two-days to five-days for children and adults.

Some of the proposed classes include Using Computers as a Musical Tool, Fly Tying, Printmaking, Portraits, Introductory Painting, Etching, Silk Painting, Decorative Painting, Keyboard Technique and Photography.

"This is the first time any of us have done anything like this," said Raymond Sander-Regier, one of the school's organizers who will also be teaching a course. "We're working at it."

CUTZ

Janet welcomes
Robin Durocher
Starting March 1, 2005
Please call today for your appointment
381 Main St., Shawville (beside Stedmans)
647-3331

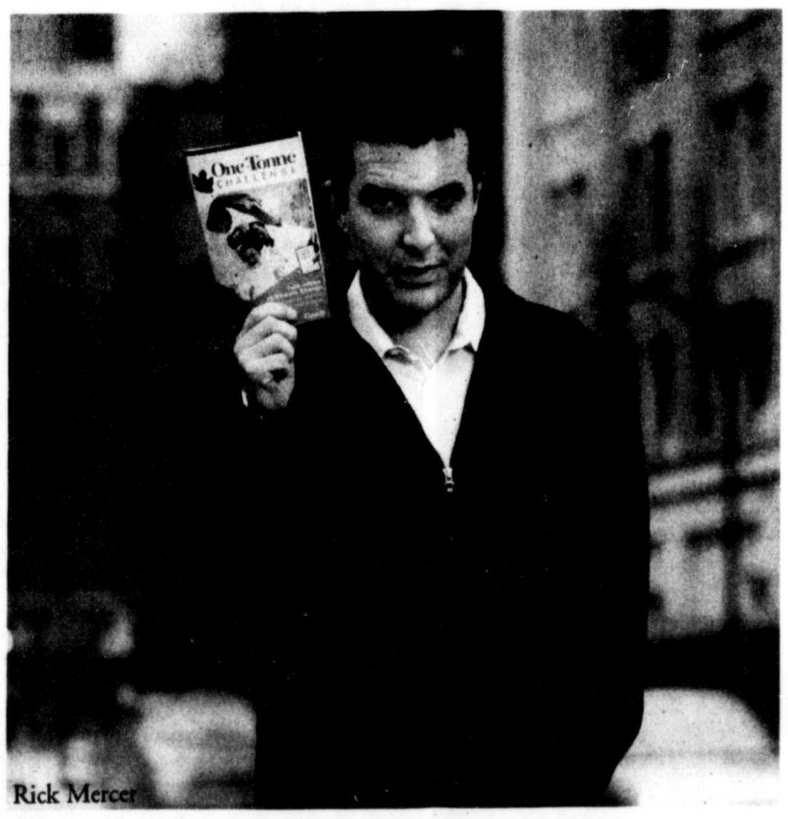
Thank you to Charleen Moore
for replacing Robin's maternity leave.
Effective March 1, 2005
Charleen will be opening
her own shop in
Campbell's Bay.
5 Campbell Street
Call for appointment 648-2486.

SINCE 1892
Fraser's
CLOTHES SHOPS

Would like to thank the Shawville and area residents for 64 years of loyal patronage.

We invite you to shop at any of our four Ontario locations for the same quality and service you have come to trust.

RENFREW • PEMBROKE • DEEP RIVER • BANCROFT



Rick Mercer

Every Canadian loves a challenge, right?

On average, each Canadian produces five tonnes of greenhouse gases a year. Driving, heating and cooling our homes, using appliances…almost anything we do that uses fossil fuels for energy also creates greenhouse gas (GHG) emissions. And these emissions are causing our climate to change.

Take the One-Tonne Challenge – reduce your energy use and your GHG emissions by 20%, or one tonne. You'll save money, and help to protect our climate and our air quality.

Get your Guide to the One-Tonne Challenge.
Visit **climatechange.gc.ca** or call
1 800 O-Canada (1 800 622-6232), TTY 1 800 465-7735.

One-Tonne Challenge **Take action on climate change**

Government of Canada / Gouvernement du Canada

Canada

THE EQUITY

The Voice of the Pontiac since 1883

Publishers, Ross Dickson, Heather Alberti Dickson
News Editor, Paul McGee
Reporter, Leah Miller
Display Ad Manager, Katherine Hynes
Digital darkroom, Dave Moore
Class. Ad/Circulation, Claire Lunam

ADVERTISING DEADLINE: MONDAY 5:00 p.m.
Published weekly by the Pontiac Printshop Ltd.
133 Centre Street, Shawville, Que. J0X 2Y0
Tel: 819-647-2204 Fax 819-647-2206
http://www.theequity.ca/
email: prepress@theequity.ca
news@theequity.ca

Subscription rates (tax included):

Pontiac County	$29.91
Quebec	$41.41
Canada	$38.52
outside Canada	$54.57

2003 CCNA BLUE RIBBON

Publication Mail Reg. No. 08560, Shawville

Contents copyright 2005
Legal deposit in the National Library of Quebec
Member of *ABC, CCNA, QCNA & Hebdos Sélect*
"We acknowledge the financial support of the Government of Canada, through the Publications Assistance Program (PAP), toward our mailing costs."

EDITORIAL

For what it's worth

Under the terms of the Kyoto Accord, which took effect last week, Canada may reduce its level of greenhouse gas emissions, but as the winds blow from the south, so to does the smog of the U.S.-side Great Lakes-basin industrial furnace, floating into the air space left vacant by our reductions. Aside from being a recognized ally in the fight against global pollution, what will Canada gain in terms of cleaning up our living space? Our Kyoto commitment becomes emptied of its significance if the North American-wide emissions' levels fail to drop to the level set by the Accord. With the U.S. not on board, this will likely be the scenario.

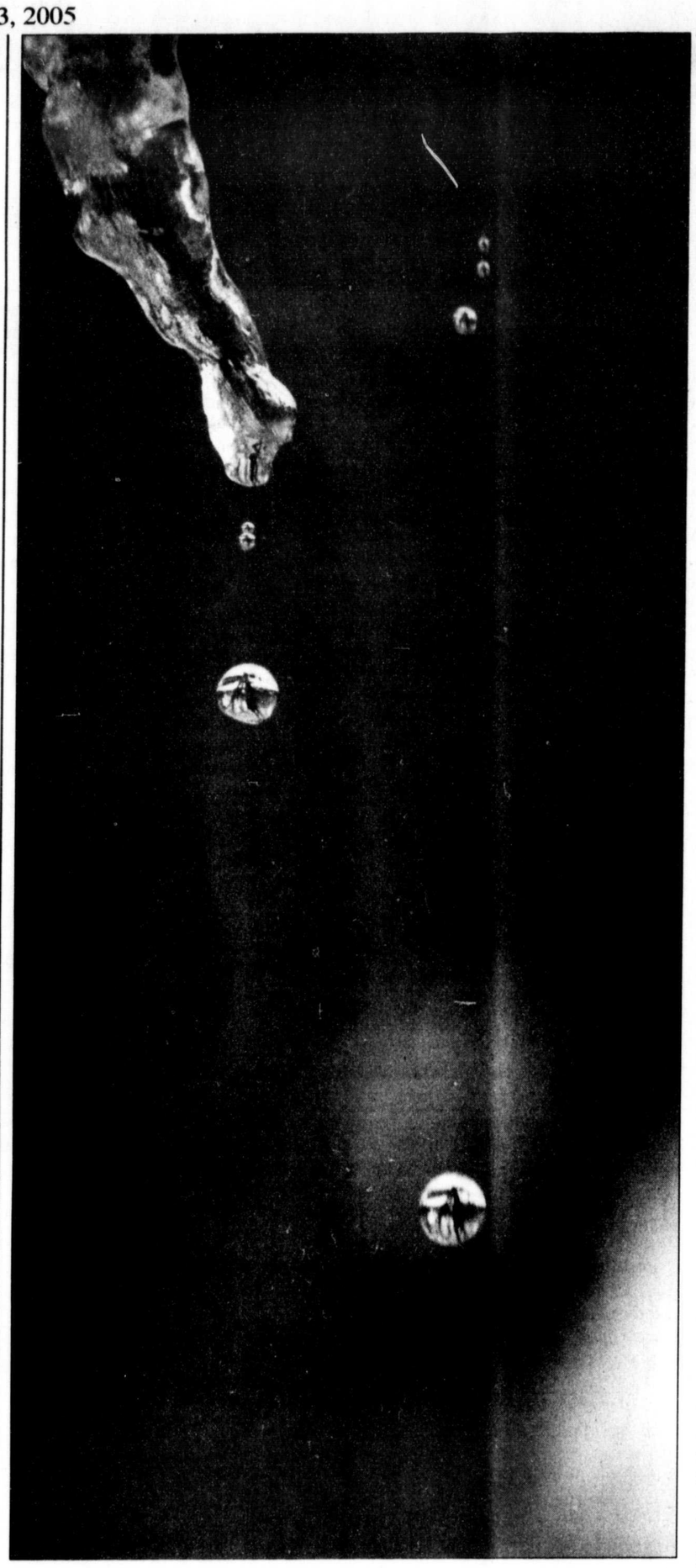
Though we may mean well, our efforts to clean up our act will do little to slow global warming. This does not mean we should resign ourselves to the futility of living next door to an elephant whose industrial farts fill much more space than those emitted by our industrial mouse. The Canadian government — governments, because pollution is not just a federal or provincial problem, but begins at home with our municipal governments, meaning each and every one of us — should lobby the current and future U.S. administrations to have the U.S. at least meet the spirit of the Accord. Of course, if the outsourcing of American jobs continues, their industrial emissions will be reduced eventually by market conditions rather than U.S. policy. The smog machines will be spewing outside the contiguous U.S. In Mexico or in a far-away land. Then we'll breathe easier here up north on our way to the next Great Flood, if we are to believe the Global Warming Theorists.

The solution to the problems caused by industrial pollution involves a worldwide awareness of the waste that comes with our beloved consumer goods. Not only should industry be compelled to reduce emissions at the ground-floor manufacturing level but also be encouraged to make changes to the end-product marketing, i.e. product packaging, The donuts in the plastic container may last but a few days, the plastic for an eternity. It's with irony one recalls the classic one-word utterance by the father of the bride in the 1960s coming of age movie *The Graduate*. "Plastic" he said, is the future. Of course, his approach was from the angle of the endless financial rewards to be reaped by investing in plastics. That rich investment, however, has meant a trail of industrial waste across the land, water and air of the entire planet in the latter half of the 20th century alone.

Product developers and marketing wizards have the bottom line, not the impact waste material has on the environment, at the front of mind when they set out to deliver a product to market. Thus, the memory stick the size of a cigarette lighter comes in a 10-inch by 6-inch, double-folded plastic package that cuts open easily — with garden shears.

Bets are that the conspicuous consumption of our day will only increase as the free market economy spreads to other parts of the world — notably China. This increase in consumption will only mean an increase in waste, unless governments and manufacturers are serious in their efforts to rid the marketplace of excessive packaging — and the planet of excessive waste. If manufacturers, governments and consumers aren't on the same page, the Kyoto Accord will be rendered as useless as the garbage and greenhouse gases it aims to reduce. And each Canadian households will be on the hook for $3,000 by 2010, according to the Canadian Taxpayers' Federation, to meet our committment. To, and for, what?

Paul McGee



Dave Moore, THE EQUITY

Drips

122 YEARS OF NEWS

The Way We Were
Compiled by Heather Alberti Dickson, Publisher

25 Years Ago

February 20, 1980

Skate-a-thon at Ladysmith for Pontiac Hospital: Over $2,500 in donations and pledges were earned by skaters in their skate-a-thon held at the TCRA on Saturday, Feb. 9 to raise money for the Hospital Auxiliary. Youngest skater participating was five-year-old Sheri-Lynn Schock who earned $42 for four hours of skating.

Shawville Kinsmen meet: Several members of the Pembroke Kinsmen Club met in Shawville last Tuesday evening with local men interested in forming a new club in Pontiac. More than 20 people attended the meeting to hear about the many advantages Kinsmen enjoy.

Overwhelming victory for Tom: Lee Lefebvre cuts the cake presented to Tom Lefebvre at Shawville last week during a special ceremony at which he in turn presented certificates for special Liberal Party faithful workers. The Good Luck message on the cake came true Monday night as Tom's total votes came, once more, to over four times those of his nearest adversary.

150 jobs at Westinghouse in Renfrew: The good reputation that people from the Pontiac have always maintained with employers should be useful in obtaining employment at the new Westinghouse plant which has been approved for construction in Renfrew.

Otter Lake carnival king and queen: Highlight of the carnival in Otter Lake the past weekend was the crowning of the King and Queen on Friday evening. The winners were selected on the basis of a fund raising dance-a-thon the previous weekend. Crowned were: princes Valerie Lance, prince Marc Villeneuve, king Clay Rebertz and queen Shelly Bretzlaff. Over $3,000 as collected by all the competitors.

50 Years Ago

February 24, 1955

Mary McGahern queen of Pontiac Lions Carnival: The Pontiac Lions Club of Campbell's Bay held their 7th annual winter carnival at the club rink last Saturday. The carnival began with a dog derby having five entrants. The winners were Arthur Grace of Vinton and another entrant who finished in the identical time. The other entrants were Kenneth Desabrais of Quyon, Lyle Anderson of Campbell's Bay and Gerard Trudeau of Quyon. The main attraction of the day was the crowning of the carnival queen by the club president Richard Bowie and the carnival chairman C M Corrigan. Miss Mary McGahern of Campbell's Bay was crowned the carnival queen and her runner up was Gail Letts also of Campbell's Bay.

Died: A largely attended funeral of Richard John Milliken who died at his home at Greermount, was held from the Geo Hynes & Son Funeral Home to St James Anglican Church, Otter Lake. Burial was in the parish cemetery.

• • •

75 Years Ago

February 20, 1930

Local news: Shawville Theatre will re-open on Saturday night of this week with the picture "Silks and Saddles" a romantic drama of hoofbeats and heartbeats.

The following members of the Shawville Curling Club went to Ottawa on Tuesday to take part in the Central Bonspiel: Messrs A G Brough and A D McCredie, as skips, and W A Hodgins, Dr McPherson, W E Shaw, C J Caldwell, S E Dale and H M Turner.

Coulonge Hockey Team have decided to play their home game with Cornwall on the Shawville Rink on Wednesday night of this week, 19th. Coulonge will run a special train.

The people of this community especially those who have had dealing with the Bank of Montreal during the past ten years, regret to learn that Mr E R Hayes, the courteous and efficient manager of that institution, has been slated for the town of Preston, Ontario to replace Mr V Metzke, who comes to Renfrew to succeed Mr W O Nichol, who has been transferred to Montreal

Born: At Shawville on Jan. 25, 1930 to Mr and Mrs Allan Judd, a son - Gordon Allan. At Shawville on Feb. 2 to Mr and Mrs Clarence hayes, a son.

Died: At Caldwell on Tuesday morning, Feb. 11 Mr Richard Doherty at the age of 98 years. In spite of his advanced years he was hale and hearty until five days before his death, when he became unable to stand the strain.

An aged and respected resident of the township of Clarendon in the person of Mrs Richard Hynes, passed away on Sunday night, Dec. 8. She was in her 78th year. The deceased lady married Richard Hynes of Clarendon, living all her married life on a farm adjacent to Shawville que. her husband predeceased her some 12 years ago. Mrs Hynes had suffered for several months before her death.

Teachers wanted: Applications will be received by the Bristol School Board until March 1st for nine teachers holding elementary diplomas, for the school year 1930-31. Applicants please state experience and Church of choice. Salary offered - $600 per year. Apply to H L Smith, Sec. Treas. Maryland, Que.

• • •

100 Years Ago

February 23, 1905

Issues missing from our files until June 15, 1905.

YOUR OPINION

Full life

Dear Editor,

I applaud (MP, Pontiac) David Smith for supporting same-sex marriage. Love and commitment should be honoured between two people, no matter the gender. I would much rather see two people of the same sex happily married than a married heterosexual couple that are just going through the motions. I realize this is not how everyone feels, but that is what makes this a democratic country. We can all have our own opinions. Life is short. Everyone should live it to the fullest.

Bev. Bisson
Otter Lake

Picanoc Road 1

Dear Editor,

To the concerned citizens of the Picanoc (Jan. 24),

The whole objective at the MRC meeting was to try and get Hwy. 301 classified as a No. 1 Road – a provincial highway with a speed limit of 90/km that links two other provincial Highways 105 and 148 and also connects to the Ontario border – to make it a safer highway to travel.

A resolution was passed at the last MRC meeting by myself with the support of all the other mayors to make this happen. But unfortunately, none of this was mentioned in the EQUITY, only that the road between Otter Lake and Campbell's Bay was bad.

Mr. DeGrace from the MTQ made it perfectly clear that this was not going to happen due to the lack of traffic on this road (under 500 cars a day).

I hardly think we can classify the Picanoc Road as a No. 1 road when the speed limit is 70 km/h and in most cases 50 km/h and leads into a logging road which is not classified at all. Maybe in the next contract we could classify this road as No. 1 and pay triple the price to keep it spotless, but I'm not sure as a tax payer that I want to contribute to that. But anything is possible if we are willing to pay.

Mayor Terry Richard
Concerned taxpayer

Picanoc Road 2

Dear Editor,

This letter is in regards to the letter to the editor published in your issue this week, entitled "Road trip" by the Concerned Citizens of Picanoc Road. We also live on the Picanoc Road and when reading the letter in the paper, we were under the impression that the citizens would like to have the Picanoc Road such as Hwy. 148. Did they ever stop and think what the amount is paid per kilometer by the government to keep Hwy. 148 clear? It would cost taxpayers more money to upkeep the Picanoc Road like Hwy. 148.

The road is fairly good this winter, but on several occasions more sand should have been put on the hills and the curves and snowplowed earlier. In the winter, you have to drive according to the road conditions. Instead of spending more money per kilometer for the winter road maintenance, we would rather have the municipality do some road work like straightening a few curves on the road.

More concerned citizens of
the Picanoc Road

Good ol' times

Dear Editor,

It was wonderful finding out from a friend from back home that THE EQUITY has its own website. I was a resident of Bryson for 36 years and enjoyed reading the news. Now I'm living in Sylvan Lake, Alberta and don't get much news from the Pontiac. I clicked on the site and enjoyed some good home reading. Alberta is an awesome place to live but the Pontiac is and will be a great place to remember and many wonderful stories to tell. Nothing like the *Log Driver's Song* and that you don't hear here. Them old-time dances held in Bryson on a Saturday will be forever missed. No cowboys in this part of the country know what a good ol' square dance is. Also congratulation to Heather on becoming the Town News Lady. I'll surely enjoy the news. You go, Ol' Girl, spread the good word. You people are doing a wonderful job on getting the news out and especially now with the website. The residents that have moved away won't feel that far from home now.

Suzie Romain
Sylvan Lake, Albert

ENVIRONMENTAL FORUM by Katharine Fletcher

Wood heat legislation

In early February a blanket of smog enveloped the Toronto-Ottawa-Quebec City corridor. For the first time in winter, Environment Canada issued a smog-related air quality warning. The elderly and the very young – plus anyone suffering from respiratory ailments were advised to stay inside.

Why did smog pose such a problem?

Emissions from wood stoves seemed to be the culprit. Since the ice storm of 1998, many people have purchased wood stoves so as to have a backup system of heat. And, because wood is perceived as a renewable, sustainable resource – and because it is a natural energy source – many householders have turned to it thinking they are being responsible.

Meanwhile, media reports in Quebec suggested that changes to legislation regarding wood stoves and heating with wood are imminent.

Certainly, if you heat with wood you need to be on the lookout for new rules and regulations.

I asked Greermont resident Norbert Senf what his thoughts are on what home owners can do to reduce particulate emissions when burning wood. As owner/operator of Masonry Stove Builders (mheat@mha-net.org) he has been building masonry heaters – a special type of wood stove – and has also been heating with wood for years.

First, I asked Senf whether it is fair to blame wood heaters for the smog index warning earlier this month. He replied by e-mail, writing, "The story sounds reasonable. I have no doubt that wood smoke is a significant part of the smog problem in winter."

What is the homeowner to do, I asked? Senf notes, "New technology stoves can indeed reduce emissions by up to 90 per cent. Realistically, that is a bit optimistic. The US-EPA has developed a stove emissions testing and certification program and has banned the sale of uncertified stoves since 1991. Canada is lagging way behind. British Columbia is the only province with regulations.

"I was at a big conference last year in Montreal, organized by the Council of Ministers of the Environment. There is some movement on the federal level, but it is glacial."

Homeowner's responsibility

It is hardly news that government moves with glacial speed. As I wrote in last week's column when discussing Bill Kemp's book, *$mart Power* and the Kemptville energy workshop, there is much that homeowner's can and should do to conserve energy.

Senf agrees that those of us who own wood stoves should regularly update ourselves on their use (and abuse) so that we are not guilty of creating more emissions than necessary.

"Realistically, the influence of the woodstove operator has as much or greater effect on emissions than whether the stove is certified or not. The critical thing with woodstove emissions is the wide spread between best practice and worst practice. Best practice, such as a pellet stove, masonry heater, or EPA stove properly operated by a knowledgeable person, can give you particulate emissions in the 1 to 2 gram range (grams of particulate matter per kilogram of fuel burned). Worst practice, such as outdoor boilers burning wet wood, open fireplaces with smoldering fires, and airtight stoves full of wood with the air turned way down, can give you as high as 100 grams per kilogram. So, one bad apple can equal 100 good citizens in terms of pollution they cause,"

The good news is that you and I can dramatically affect our Pontiac air by being responsible.

Burn clean

… But, are we being responsible? How can we tell? Well, do you ever put up with a smoldering fire, for instance? Or, does your wood stove burn a clean-looking orange flame?

Senf continues, "Basically what happens is that the emissions skyrocket once you go from a flaming fire to a smoldering fire. The smoke is unburned fuel, in the form or tars, same as cigarettes. Not only that, but as you get dirtier, the proportion of really nasty carcinogenic PAH's (polycyclic aromatic hydrocarbons) goes up even faster, perhaps by a factor of 10 or even 100.

"I heard on the radio that a lot of new condos around Montreal include wood burning fireplaces. These would be cheap, uncertified metal "builder's boxes," that in my opinion are irresponsible to install in a populated area, when EPA certified clean burning alternatives are available for a few hundred dollars more. This is where the regulatory effort should start, with the worst offenders."

It's not simply city apartment dwellers who are the culprits. I suspect it's you and me, too. Senf notes, "Outdoor boilers are pretty bad, too, but they tend not to be concentrated in built up areas."

Operating wood stoves

When is the last time you read the operator's manual for your wood stove? Do you think you are operating it properly?

If you think you need a review of best practices, and if you have access to the Internet, Senf advises us that, "the best info on the web on how to properly operate a woodstove is from John Gulland, at http://www.woodheat.org/tips/tips.htm."

I went to this site, and it is full of information, including hot tips from wood stove operators on such things as how to light your wood stove so it burns quickly, without smoldering.

Safety first

Website designer John Gulland advises us to think of safety first. On his website, he appropriately advises, "To operate your wood heating system efficiently, you must have confidence that it is safe. Efficient operation means burning each load of wood hot for a short period. Worries about safety can force you to keep temperatures too low, which leads to low efficiency, high pollution and the potential for chimney fires. Have your system inspected by a qualified technician and upgrade it to meet safety codes before using the tips provided here. ... If you live in Canada, contact Wood Energy Technology Transfer Inc. at wetinc.ca to find a qualified technician near you."

Firewood is key

Gulland's site is worth exploring, particularly as he presents an excellent checklist wood stove owners should consider reviewing regularly. A key "for instance" here are his tips on how to buy or prepare good firewood.

Where do you get your firewood? Is it cut in a sustainable way? What kind of wood are you using in your wood stove? Has it been well cured?

Gulland notes, "It has been said that a long straight row of firewood standing in the yard in springtime is like money in the bank. It is indeed – as it dries in the summer sunshine, you're collecting interest. Whatever wood species you use, it will burn more efficiently and be more convenient to use if it is properly seasoned."

I learned several new things when I read his site, including the fact, apparently, that hardwoods such as maple and oak do not always comprise the best fuel.

Are you operating your wood stove responsibly? Are you burning the best type of fuel in the best way possible?

Operating a wood stove is not "simple." Like any other device in the home, stoves all have their individual idiosyncrasies. More than this, wood stove owners and operators can all benefit from some timely reminders regarding their upkeep and operation… from the wood source through to lighting, operating, and cleaning the stove.

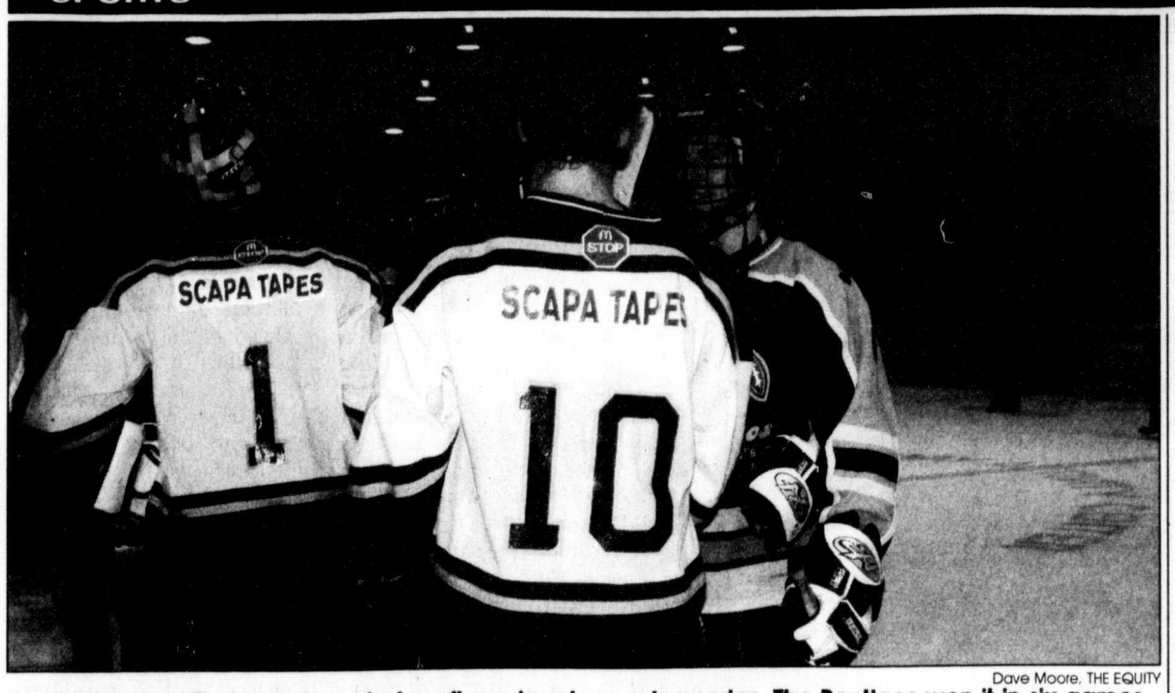
Heating with wood is not intuitive. Check Senf's and Gulland's websites for more information.

We don't have to wait for government legislation. Let's learn how to operate our wood stove responsibly, ourselves, starting now. This way, we can all reduce emissions and lessen the chances of creating the conditions that precipitate another smog advisory.

* * *

Katharine Fletcher is a freelance writer based north of Quyon, Quebec. Contact her at Chesley@allstream.net

SPORTS



Dave Moore, THE EQUITY

The Juniors and Timberwolves shake after a tough opening series. The Pontiacs won it in six games.

Kings trump Juniors in series opener

By DAVE MOORE
Equity Sports

SHAWVILLE – Perhaps it was the excitement of defeating Renfrew in six, or the four-game roll that the Carleton Place Kings were on prior to coming to Shawville, or just a little of both. Either way, the Pontiac Junior B's didn't look as good as they did against Renfrew, in this, the second-round opener Sunday night.

Even though the Juniors B's struck first with Rocky White leading the attack, the Kings steamrolled back into the second period that put it all in a different perspective. The Kings are a different animal compared to the Wolves.

They moved out of their zone fast and were on top of the Junior B's throughout the first two periods, keep in mind they haven't played in seven days, and only after a humbling second period did the home side take control of the game like they can. Given a few more minutes, they played like they could have gotten into OT.

Didn't happen, an empty net gave the Kings a 7-4 victory in game one.

Adam O'Brien and King's captain Brodie Hurdis were the main triggermen against goalie J.F. Perron. He was ultimately pulled before the end of period two for Matt Labelle.

The Juniors did provide a lot to cheer for in the final frame, captain Chris Byrne led the charge with Jeff Gould and White scoring with his second of the night, bringing the Junior B's within two of the Kings.

The home side dominated for much of the remaining time but it was the Kings Josh Blank stopping the them for the rest of the match.

The Junior B's are home tonight for game three and hopefully they will pulling together another win in this series. Game time is 8:15 p.m. Assists in the game went to Byrne (2), Matt Collins, White, Jonathan Robert, Steve Rusenstrom and Jordan MacDougall with two.

Wolves wrap up

The Juniors took six games to wrap up the first round series as the Renfrew Timberwolves pulled off two wins to stay alive.

But finally the Juniors returned to dominant form and stopped the series in six games.

Tuesday the 'Wolves pulled off another upset, a 4-3 win in the Shawville rink to add to the first one Sunday. Jordan MacDougall scored twice and Jason Campbell once on a power play to tie the game at 3-all. But it was the 'Wolves scoring out of the gate to start the third period. The Juniors couldn't counter. Assists went to Ryan Reese, Chad Schroeder, Rusenstrom, Bryne and Bryan Kealey (2).

In Renfrew Wednesday, the two teams kept it close in the first but it was the Juniors finally pulling away with MacDougall and Reese both pulling off two goal games. White got the winner on the power play and Bryne gets the coffin nail. 6-3 was the final.

Erik Barber, White, Reese, Schroeder and Collins, with a deuce, drew assists.

Novice net win while Atoms hard to stop

By DAVE MOORE
Equity Sports

PONTIAC – It was a 3-0 win for the Novice B Pontiacs over the fourth place Low Coyotes with Zach Sauve, Jonathan Hickey and Travis Yach getting the points. Jordan Horner and Hickey got the assists with Dean Horner claiming his first shut-out.

On the heels of a win, the Novices netted a 2-all tie against Hull Eagles with Jordan Horner and Danny Pasch pumping in the goals. Assists went to Brett Sheppard and Jordan Horner.

• It was a 4-4 tie for the Pontiac Draveurs B Midgets against Hull. Shawn Campbell, Nicolas Marx Thriverge, Jean Marc Thibeault and Jeff Drisner scored. Drisner and Zack McNeil got assists.

• The Shawville Juveniles lost their lone home match Sunday, a 5-1 game to Aylmer. Justin Edwards got the goal assisted by Matt Ward.

• The Peewee B Pontiac Draveurs crushed the Aylmer Rocket 6-2 on the road with Branden Alexander notching a hat trick by the third period.

Others putting the puck in the net include Kyle Harris, Brandon Nugent and Taylor Orr.

Assists in the match went to Harris (2), Hailey Murray and Mr. Alexander.

• The Atom A Pontiac Draveurs are champs of the Provincial Atom Optimiste Tournament in Gatineau this past weekend.

Winners of four straight games including the finals, the Atoms were difficult to stop by any team in attendance.

Brady Pirie (2), Owen Teevens, Josh Bourgeau and Brady Trudeau scored in a 5-2 opener vs the Gatineau Cougars. Bourgeau, Brady Trudeau, Justin McGuire, Jack Kelly Stephane Paré and Pirie chipped in with the helpers.

The LaSalle Tigers were tame up against the Pontiac squad, bitting them 7-1 with Brady Trudeau (2), Pirie (2), Teevens, Paré and Bourgeau getting the scoring done. Kelly, Sean Ryan, McGuire, Paré, Pirie and Bourgeau drew assists.

The Gatineau Draveurs, also no match, falling 6-0 with Bourgeau netting a hat trick, Paré twins and Pirie the single. Assists: Pirie, Paré and Bourgeau.

In the finals it was all Pontiac with the Draveurs grounding the L'Ile Bizzard Eagles 6-1.

Paré and Pirie both ding doubles with McGuire and Teevens going with singles. The usual guys chipped in on the assists with a couple of new names, Derrick Dagenais and Zack Trudeau getting in on the action.

Game MVP's named were Brady Pirie, Brady Trudeau, Joshua Bourgeau and Joshua Horner. Tournament MVP's, Pirie and Horner, the goalie.

• A 2-all tie with Joey Raven and Danny Hobbs scoring in game one of a seven-game round robin. Assist went to Kevin Soucie (2), Matt Hubert and Guillaume Saumare.

The next game will be in Low this Sunday at 7:30 p.m. The top two teams of the round robin play each other for the championship.

• The Bantam B Pontiac Draveurs' Joey Derouin gets a 4-0 shut out win against the Aylmer Express with Ryan Miller, Jacob Bourgeau, Chad Lapierre and Jonathan Hebert scoring the goals. Assists were dealt out to Miller, Bourgeau, Lapierre with two, Hebert and Matt Hickey.

At home the Bantam's farm hand from the Peewee A Draveurs' Ross Coté scores the winner in a 8-0 rout of the Gatineau Voyageurs. Ryan Tracy (2), Hebert (2), Miller, Anthony Nugent and Mike Baker with a beauty of a wrap around scored the rest. Assists in the match went to Coté (2), Nugent (2), Baker (2), Bourgeau (2), Travis Moreau (2), Hickey (2), Hebert, Miller and Lapierre.

Both Goalies, Derouin and Corey Boutin took to the nets for the shut-out.

• The Bantam Warriors are holding on to top spot in the division with their latest win, a 6-0 rubbing of the Gatineau Barons.

David Vaillancourt scored three with Michel Vaillancourt, Trevor Bourque and Andrew Jones popping in the singles. Assists went to Bourque (2) and Luc Lair.

• Two loses in Fort Coulonge for the Peewee A Pontiac Draveurs. Both against Low. First was a 2-1 game with Nic Durocher scoring, Jean-Michel Normandeau and Eric Dagenais assisting. And then it was a 5-0 loss in the second game.

• PHS hockey saw semi final action in Montreal this past weekend against some highly ranked Quebec teams. PHS scored a 5-2 win over Heritage for that teams second of the game a and it put Pontiac in the semi despite a later lost to Centennial, a team coach Chad Barter said made no mistakes and made Pontiac pay for it with a 5-0 loss.

In the semi, PHS kept close to the third ranked Loyola. 2-1 was the final and the team came close to tying the game in the final minutes with the extra player. Danny Hobbs missed the best chance, firing too high over the cross bar.

The PHS Juniors are hosts for a non-contact tournament this Thursday in Shawville. Five teams will duke it out starting in the morn with the PHS Seniors playing an exhibition match at high noon against Lachute's Laurentian High.

The PHS Juniors squad will play a scheduled contact tilt against Symmes at 1:40 p.m.

INCOME TAX PREPARATION
Serving the region for 24 years
the taxsmith .com
Peter B. Smith, B.Sc., CGA
Certified General Accountant
SMITH PORTER HÉTU
(Affiliated with Porter Hétu International)
389 Main St., Shawville, Quebec
- Income Tax Preparation for Individuals, Businesses and Farms
- Bookkeeping, Payroll, GST/QST Reports, Financial Statements
- Free Review of Prior Years' Returns
819-647-2403
Get Prepared by TheTaxSmith.com - It Pays to Use a Professional

Hunters up deer, bear, moose kills

By PAUL MCGEE
Equity Editor

PONTIAC — Deer hunters in Zone 10 West increased their harvest by 20 per cent this year, bagging 10,566 white-tailed deer in the annual hunt compared to 8,788 last year.

The increase of 1,778 kills is due mainly to more kills in the firearm category, which jumped 19 per cent to 9,596 kills in 2004 up 1,544 from 8,052 in 2003.

Hunters using shotguns also increased the kill count by 80, bagging 130 deer in 2004, up 160 per cent from 50 in 2003.

The gunpowder category also showed a significant increase in kills, 362 in 2004, up 52 per cent from 238 in 2003.

Bow hunters bagged 440 deer in 2004, a 4.5 per cent increase from 421 in 2003.

Crossbow users brought home 38 deer in 2004, up almost 41 per cent per cent from 27 in 2003.

In 2004, hunters took home 5,321 bucks (5,070 in 2003), 3,490 does (2,515 in 2003)) and 1,755 fawn (1,203 in 2003).

The 975 added doe kills, a 39 per cent increase, is a result of the issuing of more doe tags last year in an effort to control the rapidly expanding deer population in the Outaouais, which has steadily increased from less than 20,000 in the late 1970s to more than 100,000 now.

Moose

With the 2004 hunt closed to cows, the kill count dropped accordingly.

Whereas in 2003, hunters took home 695 (104 calves, 364 cows, 227 bulls) moose, that number dropped to 228 in 2004. The bull count dropped by 26 kills in 2004 to 201, down 13 per cent from 227 in 2003.

Bow hunters bagged 10 bulls this year, doubling up on five kills in 2003. However, in 2003 nine cow kills brought the total to 14.

Firearms accounted for 83 per cent (190 of 228) of the kills in 2004, compared to 98 per cent (681 of 695) in 2003. In 2004, the first year for shotgun moose hunting, one such kill was registered.

Black bear

Bear hunters and trappers upped their kill count this year, bringing home 595 bears in 2004, up 125, or 26 per cent from 470 in 2003.

Hunters accounted for 564 kills (79 cubs, 183 sows, 302 bores) in 2004, while trappers caught 31 (five cubs, 11 sows, 15 bores).

CUTTING EDGE

Paul McGee, THE EQUITY

Five skaters from the Shawville Figure Skating Club competed at the Jeu du Québec regional championships in Gatineau Jan. 29. Senior skater Melissa Horner took home a gold medal; junior skater Breanna Hodgins, right, won bronze. Keri Beck, left, also competed at the championships.

Spruceholme Inn & Restaurant
Fort-Coulonge, QC

The temperatures have dropped and so have our prices.
Come try our new **"Winter Menu"**
Entrées from **$14.95**
"Specials"
Thursdays - Pasta
Friday & Saturday - Prime Rib
Sundays - Schnitzel
For reservations call 683-5635 or 1-888-263-1575
Bring your skates and enjoy our 2-mile long skating rink.

WIN A DREAM CAR LEASE
with Chrysler • Jeep® • Dodge Service!

10 2004 Dodge Viper SRT10s

10 2005 Chrysler Crossfire Coupés
20 Cars to be Won!
You could WIN the two-year lease of a 2004 Dodge Viper SRT10 or a 2005 Chrysler Crossfire Coupé.
Get your vehicle ready with our
MAINTENANCE SERVICE PACKAGE
$49.95† Environmental tax included.
Includes: Lube, Oil and Filter Change, Tire Rotation and a Peace-of-Mind Inspection with a Written Report of Findings.
Convenient. Affordable.
Chrysler Jeep Dodge SERVICE
We're better. We'll prove it.
ONLY AT YOUR NEIGHBOURHOOD CHRYSLER • JEEP® • DODGE RETAILER
† Service offer, pricing and incentive offer applicable only at participating Chrysler • Jeep® • Dodge retailers. Price does not include taxes. Retailer may sell for less. Offer effective until March 26, 2005. Additional charges may apply for diesels, V10s and HEMI V8s, semisynthetic and synthetic fluids. Maintenance Service includes up to 5 litres of Mopar Oil. Some exclusions apply. Prizes will be awarded on a regional basis as follows: Atlantic Provinces (Newfoundland and Labrador, Prince Edward Island, Nova Scotia, New Brunswick) – one of each; Quebec – two of each; Ontario – four of each; Prairies (Manitoba, Saskatchewan, Thunder Bay area) – one of each; Alberta (including Yukon and Northwest Territories) – one of each; British Columbia – one of each. Approximate retail values of prizes are: Dodge Viper is $60,000.00 and Chrysler Crossfire is $22,000.00. No purchase necessary. Receive a contest entry number and contest web site address when you purchase the qualifying service at a participating Chrysler, Jeep, Dodge retailer between January 31, 2005, and March 26, 2005. To enter without purchase, send a self-addressed stamped envelope to Dream Car Contest Program Headquarters, P.O. Box 2235, Windsor, ON N8Y 4R8 by February 20, 2005. For complete contest details including no purchase entry, see participating retailers or go to www.winadreamcarlease.ca. Contest closes with online entries received by 11:59 p.m. (EST), March 28, 2005. ® Jeep is a registered trademark of DaimlerChrysler Corporation, used under licence by DaimlerChrysler Canada Inc., a wholly-owned subsidiary of DaimlerChrysler Corporation.

La Fédération Québecoise:

des municipalités s'implique pour une plus grande participation des jeunes, des femmes et des communautés culturelles en politique municipale

La Fédération Québécoise des Municipalités (FQM), donne aujourd'hui le coup d'envoi à une série d'actions de mobilisation et de recrutement, soutenues par ses membres afin de favoriser une plus grande participation des jeunes, des femmes et des communautés culturelles à la politique municipale.

En ce qui a trait aux jeunes, la FQM, de concert avec les organismes jeunesse nationaux, a démarré en octobre 2003 le projet Relève municipale.

L'objectif de ce projet consiste à suciter l'implication des jeunes aux élections municipales générales de 2005, afin qu'ils représentent 20 pour cent de candidats. C'est par le biais du comité permanent Jeunes FQM, regroupant des organismes nationaux jeunesse et des élus, mis sur pied par la FQM, que les organismes locaux et régionaux sont interprelés pour qu'ils s'impliquent dans ce mouvement.

Par ailleurs, le conseil d'adminsitration de la FQM a mis sur pied le comité « Place aux femmes » à sa séance de décembre dernier.

L'objectif de ce comité est de faire progresser la représentativité des femmes dans les conseils municipaux.

« Les dernières statistiques nous révèlant que, en 2004, à peine 11.6 pour cent des postes à la mairie étaient occupés par des femmes et que seulement 24.5 pour cent des postes aux conseils municipaux l'étaient aussi par des femmes.

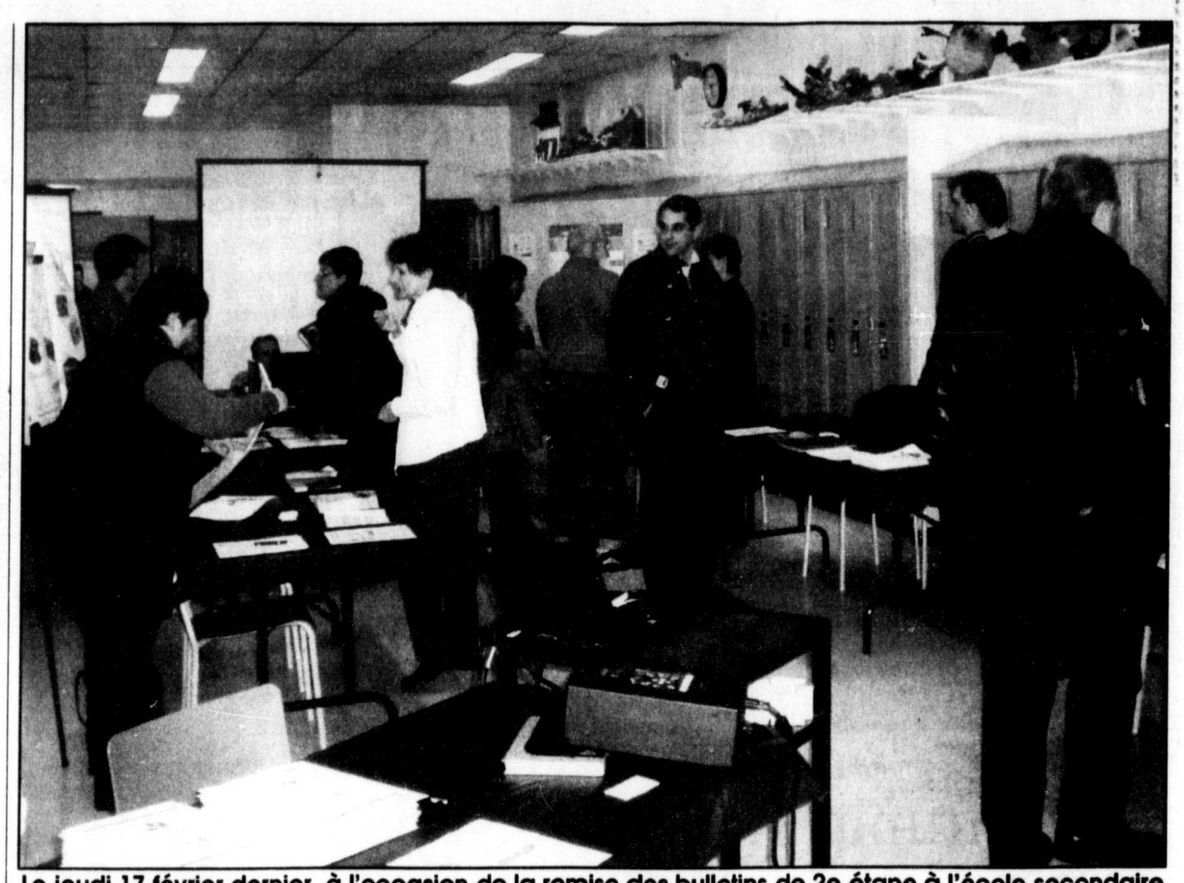
C'est nettement insuffisant. Les conseils municipaux devraient être le reflet des composantes hommes-femmes de la société.

La Fédération Québécoise des Municipalités s'engage résolument à relever le défi d'assurer une meilleure particiaption des femmes à la politique municipale », a souligné le président de la FQM, M. Michel Belzil.

La Fédération Québécoise des Municipalités est une association qui regroupe plus de 900 municipalités de toutes tailles et la presque totalité des MRC.

Son rayonnement sur le territoire québécoise et les quelque 7000 élus municipaux qu'elle représente lui permettent d'être active sur plus de 85 pour cent du territorie québécois.

Depuis maintenant 60 ans, elle veille aux intérêts des citoyens que ses membres représentent en articulant des positions qu'elle défend auprès des institutions gouvernementales.



Le jeudi 17 février dernier, à l'occasion de la remise des bulletins de 2e étape à l'école secondaire Sieur-de-Coulonge, le Centre de formation professionnelle Pontiac a organisé un mini-salon de l'emploi destiné aux parents.

Le Centre de formation professionnelle Pontiac a organisé un mini-salon de l'emploi destiné aux parents

MANSFIELD — Le jeudi 17 février dernier, à l'occasion de la remise des bulletins de 2e étape à l'école secondaire Sieur-de-Coulonge, le Centre de formation professionnelle Pontiac a organisé un mini-salon de l'emploi destiné aux parents.

Tout au long de la soirée, des parents ont défilé pour prendre des informations auprès des principaux employeurs du Pontiac.

Des tables où l'on pouvait obtenir de la documentation et visionner des projections vidéo étaient disposées près de l'entrée de l'école pour accueillir les visiteurs.

Le Centre de santé du Pontiac était représenté, ainsi que plusieurs compagnies privées : Tembec, Smurfit-Stone et Maibec.

De plus, certains organismes spécialisés, tels Emploi-Québec et le Carrefour jeunesse emploi, étaient aussi sur les lieux.

Pour sa part, le CFP Pontiac a lui aussi tenu une table et distribué de la documentation sur ses services.

Une projection a aussi été faite pour informer les parents au sujet des cours offerts par l'établissement : secrétariat, comptabilité, assistance aux bénéficiaires en établissement de santé, opérations en pâtes et papier, etc.

«Grâce à ce mini-salon, les parents ont eu l'occasion de s'informer sur les possibilités d'emploi qui existent pour leurs jeunes en région.

Pour le parent d'un élève de secondaire 3, par exemple, il peut être très intéressant de voir qu'il y a des débouchés ici-même, étant donné que la fin des études secondaires approche à grands pas», de dire Diane Grenier, directrice du CFP Pontiac.

«Mettre sur pied un tel salon de l'emploi, c'est une toute première expérience pour nous et le résultat a été très encourageant. Nous allons fort probablement répéter le salon de l'emploi l'an prochain», de conclure Mme Grenier.

Table de développement social

Un outil précieux de concertation

PONTIAC — La Table de développement social de la Vallée de la Gatineau existe depuis maintenant trois ans. Présidée depuis presqu'un an par le préfet de la MRC, M. Pierre Rondeau, elle constitue un instrument de concertation qui permet à plusieurs partenaires de travailler ensemble au développement de la Vallée de la Gatineau.

Depuis sa création, la Table a permis aux divers partenaires d'initier un mouvemer' de concertation qui est maintenant acquis dans la Vallée de la Gatineau.

La Table regroupe une vingtaine de personnes qui représentent un grand nombre d'organismes, dont: MRC Vallée de la Gatineau, CLE Vallée de la Gatineau, CLD Vallée de la Gatineau, SADC Vallée de la Gatineau, Carrefour jeunesse emploi de la Vallée de la Gatineau, Centre de santé de la Vallée de la Gatineau, Commission scolaire des Hauts-Bois-de-l'Outaouais, Corporation de gestion de la forêt de l'Aigle, Maison de la culture de la Vallée de la Gatineau, Caisse populaire Desjardins de la Haute-Gatineau, Chambre de commerce et d'industrie de Maniwaki et Conférence régionale des élu-e-s de l'Outaouais.

Aussi, la Table de développement social chapeaute plusieurs comités de travail qui se penchent sur des dossiers spécifiques et qui font appel à d'autres parte-naires du milieu.

Par exemple, le comité de travail sur l'accessibilité de l'enseignement supérieur incluait des représentants du Cégep de l'Outaouais et de l'Université du Québec en Outaouais.

La création de la Table de développement social s'inscrivait dans le plan stratégique du Conseil régional de développement de l'Outaouais (CRDO), l'organisme qui, à l'époque, était chargé de planifier le développement régional.

Le CRDO souhaitait une table de développement social dans chacune des régions périphériques de l'Outaouais, afin de faciliter la concertation dans les milieux.

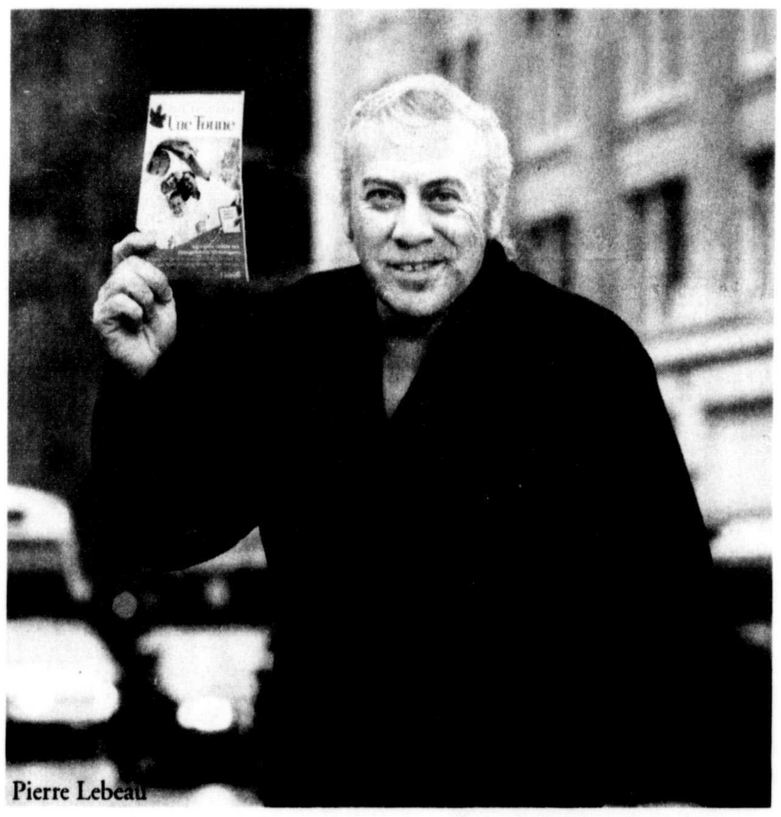
La table a essentiellement pour mandat de promouvoir l'émergence d'une vision commune, orientée sur le développement local.

Elle doit aussi créer un lien d'échange inter-réseaux et susciter un partenariat entre les secteurs d'activités, favoriser l'arrimage et la cohésion des interventions, assurer le suivi dans le développement des projets locaux, valoriser les réalisations et faire des recommandations aux instances appropriées.

Le plan d'action 2004-2005 a identifié plusieurs projets prioritaires, chaque projet étant doté de son propre comité de travail.

Un de ces projets consiste à trouver des moyens d'encourager l'attraction et la rétention des nouveaux personnels nécessaires au développement de la région. Dans la conjoncture actuelle de ce que vit le Centre de santé de la Vallée de la Gatineau, au niveau des effectifs médicaux, la Table de développement social met une emphase particulière sur les travaux de ce comité, dont le mandat est d'une grande importance pour le développement régional.

Un autre projet vise à faire l'inventaire des ressources d'aide et de support pour la petite enfance et la famille. D'autres projets portent sur des domaines aussi divers que le transport collectif, l'accessibilité de la formation, les initiatives visant à contrer l'exode des jeunes et à favoriser le retour des jeunes diplômé-e-s, la situation du logement, le maintien à domicile, etc.



Pierre Lebeau

Relevons le défi partout au Canada

Chaque Canadien produit en moyenne cinq tonnes de gaz à effet de serre par année. Chauffer et climatiser nos maisons, conduire, se servir des appareils électriques... presque toutes les activités qui requièrent de l'énergie provenant de combustibles fossiles produisent aussi des gaz à effet de serre (GES). Et ces gaz contribuent aux changements climatiques.

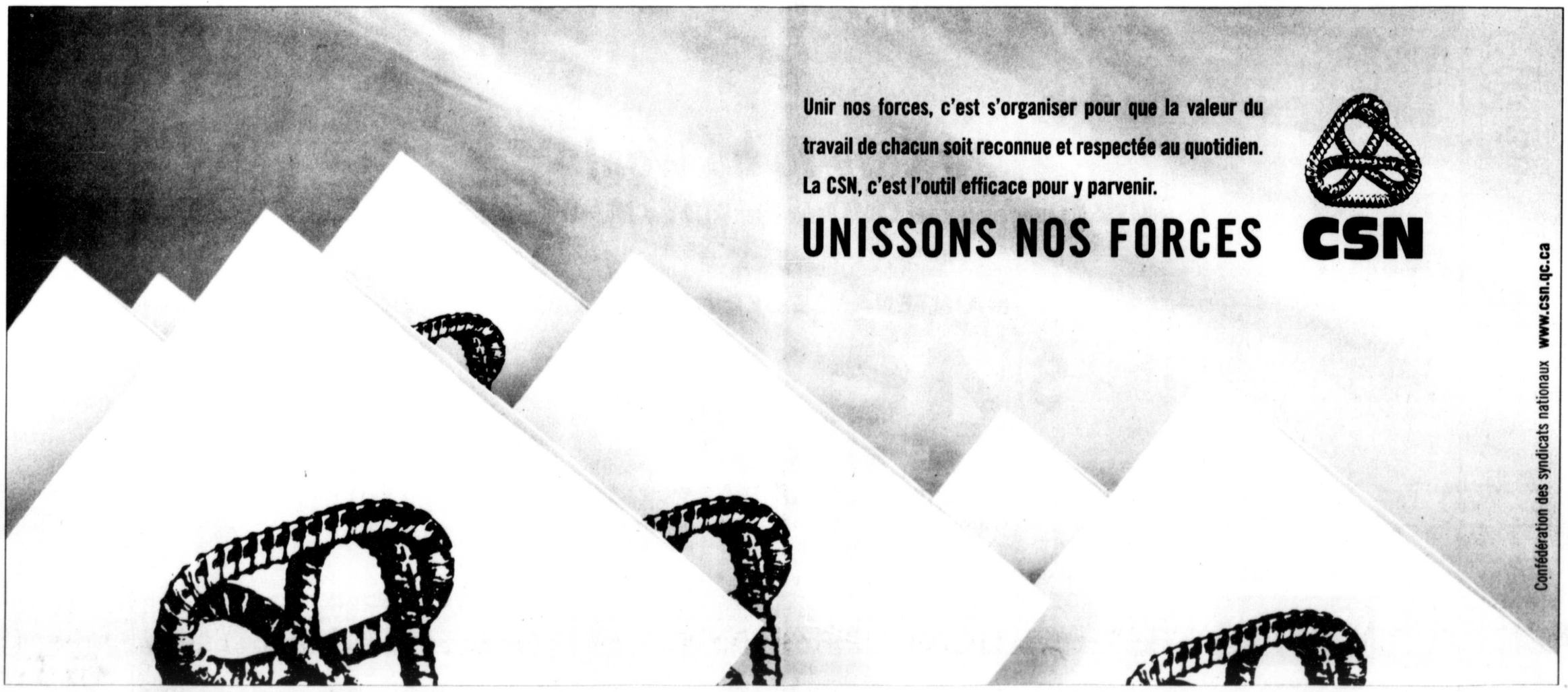
Relevons le défi d'une tonne : réduisons notre consommation d'énergie et nos émissions de gaz à effet de serre de 20 %, soit d'une tonne. Tout en économisant de l'argent, nous contribuerons à protéger l'environnement et la qualité de l'air.

Demandez votre Guide du défi d'une tonne.
Consultez le site **changementsclimatiques.gc.ca** ou composez le **1 800 O-Canada** (1 800 622-6232), ATS 1 800 465-7735.

Défi d'une tonne **Agissons contre les changements climatiques.**

Gouvernement du Canada Government of Canada

Canada



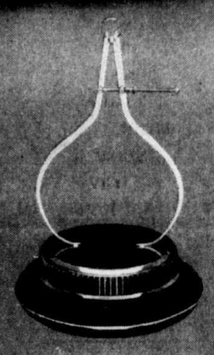
CHRYSLER

FINANCING PROVIDED EXCLUSIVELY BY

CANADA'S HOTTEST PRODUCTS

THE 2005 CHRYSLER 300C AS SHOWN IS EQUIPPED AS FOLLOWS*:

- 5.7-L V8 HEMI® engine, 340 hp, with cylinders deactivation • 5-speed automatic transmission with AutoStick™
- Infrared dual zone temperature control • Xenon headlights • AM/FM radio with 6-CD changer, mp3 player, 8 Boston Acoustics speakers and a 368-watt amplifier • 18-inch chromed wheels • Leather seating insert
- Travel computer • And more!



2005 CHRYSLER 300C
Motor Trend's 2005 Car of the Year

2005 CHRYSLER 300

- 3.5-L V6 engine, 250 hp • AM/FM radio with CD player
- Power locks, doors and mirrors • Air conditioning
- 4-speed automatic transmission • Keyless entry • Traction control, stability control and antilock braking system
- 17-inch wheels

PURCHASE AT **$29,995**Δ OR LEASE FOR **$329**† PER MONTH. 39-MONTH LEASE. $3,713 DOWN PAYMENT OR EQUIVALENT TRADE.

INSPIRATION COMES STANDARD

2005 CHRYSLER SEBRING

- 2.4-L, 4-cylinder engine, 150 hp
- 4-speed automatic transmission
- Air conditioning
- Power locks, doors and mirrors
- Next generation driver and front passenger air bags
- Keyless entry

PURCHASE AT **19,998$**Δ

2005 CHRYSLER PACIFICA

- 3.8-L V6 engine, 215 hp
- 4-speed automatic transmission with AutoStick™
- Dual zone air conditioning with air filter
- AM/FM radio with digital 6-channel audio system, CD player, 7 speakers and a 200-watt amplifier
- Power locks, doors and mirrors
- Keyless entry

PURCHASE AT **31,998$**Δ OR LEASE FOR **339$**† PER MONTH. 39-MONTH LEASE. $3,875 DOWN PAYMENT OR EQUIVALENT TRADE.

Other 39-month lease option offered	
Monthly	Down Payment
$440	$0

VISIT YOUR CHRYSLER • JEEP® • DODGE RETAILER OR CHRYSLER.CA

† Based on a 39-month lease for the 2005 Chrysler 300 with 26H package and the 2005 Chrysler Pacifica with 28H package. Security deposit is $0 for a limited time only, and may change without notice. First monthly payment required upon delivery. Leasing must be for personal purposes. Buy-back not required. Retailer may lease for less. Lessee responsible for metrage exceeding 66,300 km at a rate of 15¢ per kilometre for the 2005 Chrysler 300 and the 2005 Chrysler Pacifica. †, Δ Subject to approval by Chrysler Financial. Chrysler Financial is a member of the DaimlerChrysler Services Canada Group. Freight and tax on air conditioning (when applicable), licence, insurance, duties on new tires, costs of publication at the Register, dealer administration charges and taxes extra. Vehicles are for illustration purposes. See your participating retailer for complete details and conditions. These limited-time offers are exclusive, and cannot be combined with any other offer except the physically challenged assistance program, and apply to retail deliveries for personal purposes only on selected new in-stock 2005 Chrysler 300, 2005 Chrysler Pacifica and 2005 Chrysler Sebring models. Offers subject to change without notice. Retailer may have to order or trade a vehicle. Retailer may sell or lease for less.* Price for the 2005 Chrysler 300C as shown: $43,095. ® Jeep is a registered trademark of DaimlerChrysler Corporation, used under licence by DaimlerChrysler Canada Inc., a wholly-owned subsidiary of DaimlerChrysler Corporation.

Δ Factory-to-retailer incentives included in the pricing. Prices based on the 2005 Chrysler 300 with 26H package, the 2005 Chrysler Sebring with 24H package and the 2005 Chrysler Pacifica with 28H package. † Based on a 39-month lease. Lessee responsible for metrage exceeding 66,300 km at a rate of 15¢ per kilometre for the 2005 Chrysler 300 and the 2005 Chrysler Pacifica. †, Δ Subject to approval by Chrysler Financial. Chrysler Financial is a member of the DaimlerChrysler Services Canada Group. Freight and tax on air conditioning (when applicable), licence, insurance, duties on new tires, costs of publication at the Register, dealer administration charges and taxes extra. Vehicles are for illustration purposes. See your participating retailer for complete details and conditions. These limited-time offers are exclusive, and cannot be combined with any other offer except the physically challenged assistance program, and apply to retail deliveries for personal purposes only on selected new in-stock 2005 Chrysler 300, 2005 Chrysler Pacifica and 2005 Chrysler Sebring models. Offers subject to change without notice. Retailer may have to order or trade a vehicle. Retailer may sell or lease for less.* Price for the 2005 Chrysler 300C as shown: $43,095. ® Jeep is a registered trademark of DaimlerChrysler Corporation, used under licence by DaimlerChrysler Canada Inc., a wholly-owned subsidiary of DaimlerChrysler Corporation.

Quebec Chrysler • Jeep® • Dodge Dealers Advertising Association

CHRYSLER Jeep DODGE FIVE STAR

THE EQUITY Classified

CLASSIFIED DEADLINE: MONDAY AT 5:00 P.M.. CLASSIFIED DEADLINE: MONDAY AT 5:00 P.M.. CLASSIFIED DEADLINE: MONDAY AT 5:00 P.M.. CLASSIFIED DEADLINE: MONDAY AT 5:00 P.M..

FEBRUARY 2005

S	M	T	W	T	F	S
-	-	1	2	3	4	5
6	7	8	9	10	11	12
13	14	15	16	17	18	19
20	21	22	23	24	25	26
27	28	-	-	-	-	-
-	-	-	-	-	-	-

MARCH 2005

S	M	T	W	T	F	S
-	-	1	2	3	4	5
6	7	8	9	10	11	12
13	14	15	16	17	18	19
20	21	22	23	24	25	26
27	28	29	30	31	-	-
-	-	-	-	-	-	-

COMING EVENTS

Every Saturday night until May 7th, 2005 included. Bryson Lions Club Old Time Dance, Bryson Lions Hall. Music by The Brysonnaires. 9 p.m. - 1 a.m. Hot lunch at midnight. $6 per person. otc.

Liquidation Sale – 6 Gilpin Line, Bristol between Quyon and Shawville. This week's special; couch and love seat in light brown cover, 1 only price $325. Furniture, tools, clothing, small appliances, bedding. Open every Friday, Saturday, Sunday. 10 a.m. - 5 p.m. No early birds. Best deals anywhere! "Thinking of building this year?" We now sell and install insulated concrete foundations. Do-it-yourself or have us do it for you. Bring your plans or drop in to see our display. All estimates are "Free." xf23

Feb. 26 – 1 p.m. to 5 p.m. Euchre tournament at Calumet Island Town Hall. Light lunch to follow. Sponsored by 150th Anniversary Organization. $5 per person. bf23

Sat., Feb. 26 – Campbell's Bay, Spaghetti supper, 6 p.m., St. John The Evangelist Parish Centre. Adults $6, children under 12 $4. bf23

Sat., Feb. 26 – Moving Sale, 10 a.m. to 4 p.m. Sofalvi Farm C510, 13th Line, Clarendon. 1984 Chrysler 5th Avenue, furniture, appliances 648-2763. xf23

Sat., Feb. 26 – Eastern Star Supper and Card Party, Masonic Hall, 244 Main St., Shawville. Supper 5:30, cards 7:30, price $8. xf23

Tues., March 1 – Pancake Supper, Orange Hall, Centre St., Shawville 4:30 to 7 p.m. Adults $7, children $3.50. Everyone welcome. 2xf23

Sat., March 5 – Friendship Gala in honor of Willard and Lizanne Kluke at Campbell's Bay R.A. Centre 8 p.m. Entertainment, auction sale, light lunch, $5 per ticket. Advance tickets available at Kluke's Korner, Campbell's Bay. 2bf23

Starts Mon., March 14 – 7 - 9 p.m. Computer training - Introduction to Computers - Learn how to use your computer and understand windows and basic internet features. Pontiac Continuing Education Centre. Limited seating. For more information contact Kristina 647-2964. 3bm2

Starts Wed. March 16 – 7 - 9 p.m., Computer Training - Introduction to Microsoft Word - Learn the most used program for creating letters, documents and various other word processing documents. Pontiac Continuing Education Centre. Limited seating. For more information contact Kristina 647-2964. 3bm2

MISCELLANEOUS

Pool table. Solid maple, 1" slate, with accessories. Never used. Cost $4,800. Sell $2,300. 514-745-6536. qf23

MISCELLANEOUS

Stock liquidation, commercial carpet in stock 89 cents sq. ft. one colour only at 69 cents sq. ft.; 8 mm laminate $2.49 sq. ft. including foam; Vinyl floor reg. $16.95 yard from $8.95 - $12.95; 500 colours of ceramic tile colours to choose from, 10% off regular price; Special prices on Mirage hardwood flooring. John Lambert Carpets, 214 Raglan St. S., Renfrew. Tel: 613-432-8111. otc.

BEDS, SOFA BEDS, BEDROOM SUITES, DINING ROOM SUITES, SOFAS, RECLINERS, BAR STOOLS, HEADBOARDS, COMFORTERS
MATTRESS FACTORY & FURNITURE OUTLET
312 Raglan St. S., Renfrew
432-8826

Classified ads. You can place your Classified Ad in 22 weekly newspapers across Quebec for just $100, plus tax. Call the Quebec Community Newspapers Association for more information. 514-398-7706. qf23

Gibson and Martin Guitars on sale at Mill Music, Renfrew. Month of February. Including, electronic tuner, case, strap and in store warranty that covers even changing the strings at no charge. 1-877-GUITAR"5" or 613-432-4381. 2bm2

Furniture at huge savings as well as TV and appliances. Al Utronki Appliance & TV. Renfrew 613-432-5318. We sell the best for less. otc

Appliances, Whirlpool, Inglis, Roper Appliances, Woods Freezers "Closing Out Sale" at Mill Music. Prices slashed to move inventory. "Cash and Carry Only" 1-877-484-8275 Renfrew, ON. 613-432-4381. 2bm2

Everyone's approved*! Get a fully loaded MDG Computer with an Intel 2.8ghz CPU starting from 73 cents/day or $799**! Includes everything you need: free printer/scanner/copier, free software, 17" perfectly flat monitor, Windows XP (*Bank acct req, **plus S/H & tax) 1-800-236-2504. qf23

Cigarelle Display, metal, lock up with alarm system. Phone Pembroke 613-735-8015. 2xf23

4 new all season tires, 195/65R15; used car stereo and speakers, Grand Am front fender and lower door trim. Call 647-3092. xtc

Sawmills from $3,495.00-LumberMate-2000 & LumberLite-24. Norwood Industries also manufactures utility ATV Attachments, Log Skidders, Board Edgers and forestry equipment. www.norwoodindustries.com - FREE Information: 1-800-566-6899 Ext. 400 OT. qf23

MISCELLANEOUS

Steel buildings final clearance! 25'x32' $6150, 25'x40' $6500, 30'x40' $8200, 32'x50' $11,397, 40'x60' $15,100. Many other sizes and prices. Call 1-800-504-7749 -PioneerBuildings.com. qf23

STEREO AUTOMOTIVE
Car Audio
Security • AutoStart
Truck Accessories
CLARION CD PLAYER $129*
*parts and labour extra
KICKER SUBS Clearance Sale
1019 Gillian Road
Renfrew, Ontario
TOLL FREE
1-613-432-6050

Future steel buildings Durable, Dependable, Pre-engineered, All-Steel Structures. Custom-made to suit your needs and requirements. Factory-Direct affordable prices. Call 1-800-668-8653 ext. 536 for free brochure. qf23

LIVESTOCK

Donkey, 4 year old standard gelding. Leads good, very clever and quiet. Asking $385. Evenings 819-458-3073. bf23

Horse for sale, 648-2690. 2xm2

FARM PRODUCE

HIDE BUYER
Highest prices paid to farmers for butcher hides
Call (613) 735-6950

WANTED TO BUY

Abracadabra turn your hidden treasures into ready cash. International buyer wants to purchase your antiques, paintings, china, crystal, silverware, jewellery, rare books, sports, movies, postcards and record collection. 514-501-9072.

Old pianos wanted - cash paid. 648-2480. bf23

Used chain saw in good working condition. Phone 647-2651. 2xM2

WANTED

Looking for a ride from Bristol to downtown Ottawa beginning the end of May. My working hours are from 10:00 to 6:00 p.m. Contact 684-0369 or 941-0205. 2bm2

SNOWMOBILES

1989 Ski-doo Safari, 3800 kms, electric start, thumb warmer, cover, in very good condition. Like new. Asking $1,500 or b.o. 648-5876. bf23

CARS AND TRUCKS

1988 Toyota Corolla, new rad, good tires, 4 door. $400. 819-647-5844. bf23

1993 Nissan Maxima 3.0L, 5 speed, standard, black on black leather, loaded, sun roof 225,000 Km's $3,700.Barry 458-2771 leave message. xf23

CARS AND TRUCKS

FINANCING AVAILABLE OAC
Certified Used Cars, Trucks, 4x4's & Vans Over 30 in-stock!
Motors & Transmissions Sold and Installed
Auto Glass Replacement
Tire Sales - 24 hr. Towing
We service what we sell.
BRISTOL AUTO BODY
11 Front Rd., Bristol, QC
819-647-3313

1990 Ford 350 dually for sale, four door, lots of extras. Good deal. Call 647-5373 after 5 for details. xtc

1996 GMC half ton, 647-3961. bf23

FOR RENT

Campbell's Bay – 1 bedroom apartment, utilities included $395 a month, 647-5611. otc

Otter Lake – 2 bedroom apartment, 36 Vadneau Cres. Available March 1st 453-7230. otc

Shawville – One bedroom apartment executive suite, completely furnished, all inclusive, non-smoking. Ideal for a professional individual or working couple. Available for March 1, 2005. Serious inquiries only. 819-647-3730. otc

REAL ESTATE FOR SALE

Shawville – House for sale, 3 bedroom brick bungalow, finished basement, large fenced yard, centrally located 647-2687. xf23

Timeshare resales - RiiStroman.com - Since 1979. Buy-Sell-Rent-Exchange. World Wide Selection. Call now! ! 1-800-201-0864. qf23

SERVICES

Furnace repairs and installation, 40 years experience. Joe Konrad 647-2391. otc.

Horses boarded. Reasonable rates. Quality care. Call 647-5373 . xtc

Accurate, honest, precise future, Rollande, 33 years experience. Visa, Mastercard. Phone reading. 819-684-6125. 8xf23

Childcare available in my home, flexible hours, reasonable rates. 647-5062. xf23

PUBLIC NOTICE

Public Notice
Job Offer
The Municipality of Grand Calumet and the Municipality of Bryson are seeking two candidates for the job of water system attendant. This job will be part time/full time with a minimum of 28 hours a week. Qualifications. Should have a secondary diploma, have a valid driver's license and own a vehicle to be able to get to each municipality, be able to work with a minimum of supervision and should be available to work every second weekend, bilingualism an asset. The candidates chosen will have to take a course given by an institute accredited by the Ministère de l'Environnement. The course will start in March 2005 and will be for a period of 14 days. The cost for the course will be assumed by the two municipalities. Start of Employment. As soon as the course is done. Salary to be discussed with the two councils. Candidates who are interested should send resume before February 25, 2005. For the residents of Municipality of Grand Calumet, 8 Brizard Street, P. O. Box 130, Ile du Grand Calumet, Québec, J0X 1J0 .
For the residents of Municipality of Bryson, 770 Centrale Street, P. O. Box 190, Bryson, Québec J0X 1H0. Write on envelope "Job offer water system attendant."
1-0F23

Avis public
Offre d'émploi
La Municipalité de Grand-Calumet, conjointement avec la Municipalité de Bryson, sont à la recherche de deux personnes pour le poste de préposés à l'aqueduc. Ce poste est considéré à temps partiel/temps plein minimum de 28 heures semaine. Exigences: Détenir un diplôme d'étude secondaire, avoir un véhicule et un permis de conduire valide permettant de se déplacer facilement, pouvoir travailler avec un minimum de surveillance et accepter d'être en disponibilité une fin de semaine sur deux. Le bilinguisme serait un atout. Les candidates(es) choisis(es) devront suivre un cours de formation dispensé par une institution accréditée par le Ministère de l'Environnement. Le cours débutera en mars 2005 et s'échelonnera sur quatorze jours de façon sporadique. Les frais de formation sont tous la responsabilité des municipalités. Entrée en fonction. Immédiatement après le cours de formation. Salaire a discuter avec les deux conseil municipal. Comment postuler: En postant un résumé avant le 25 février 2005. Pour les résidents de la municipalité Grand Calumet, 8 rue Brizard, C.P. 130, Ile-du-Grand-Calumet, Québec, J0X 1J0. Pour les résidents de la Municipalité de Bryson, 770 rue Centrale, C.P. 190, Bryson, Québec J0X 1H0. Veuillez prendre soin d'y inscrire sur l'enveloppe « Demande d'emploi préposé à l'aqueduc. » 0-1-F23

HELP WANTED

Kingland Ford Yellowknife is looking for journeyman technician. Ford experience with certifications preferred. $80,000. - $90,000./year depending on certifications. Full benefits package. Fax 867-920-9201. Email: doug@kinglandford.com.

A career teaching English internationally begins with professional training. A 5-day certificate course will be offered at McGill University March 16-20, Open House March 2 & Ottawa campus March 9-13, Open House March 1. To register for the Open House Call 1-888-246-6512. www.INTLcollegeoflinguistics.com. qf23

Bytown Fence of Ottawa requires an experienced and fully equipped sub-contractor for spring. Phone (613) 744-3352. 3xm9

NOTICE

Pay $0 tax in 2004. Get it all back. www.unsecuredrrsploans.ca. 1-800-480-0012. RRSP loans at 4.25% - 6.25% loan interest, from 1-10 years and deferral up to 180 days. qf23

Cheaper than a bald man's haircut - Telephone Reconnect! Monthly service only $49.95 and connection fee of only $36.13! Call Phone Factory toll free 1-877-336-2274; www.phonefactory.ca. qf23

Disconnected home phone? 1st month only $19.95 + connection. Long distance available. Paying too much with your current reseller? Will transfer you for free! Call now 1-877-551-5511. qf23

THANKS

Gauthier-Dinel – The family of the late Solange Gauthier Dinel 26-04-35 – 24-12-04 wish to express our heartfelt appreciation to all family, friends, neighbors who expressed their sympathy in many, many different ways at the time of mom's passing. Special thanks to Fr. Real for the beautiful service and kind words of encouragement, to organist and cousin of mom's Adeline Turcotte for the beautiful music and hymn program, to the choir members, the ladies auxiliary for the luncheon served following the service. To our dear friends Peggy, Sherry Lynn and Brian Presley for the delicious hot meal served at mom's home, our appreciation is beyond words. To Dr. Copp and nursing staff at P.C.H. for the excellent care, also to management and staff at the Pontiac Respite Center, to Ringrose Brothers for their professionalism. To our dear grandmother Célina, aunt Helen, Len and Marie for all their help, love and support through moms' illness and thereafter. May God bless each and every one of you. We love you. The Dinel children

DEATH

Jolicoeur, Amedée – décédé 18 février 2005 au Centre d'accueil de Shawville. Laisse dans le deuil son épouse Candide, les enfants Diane, Claude (Nanci Clark), Lisette, Yvon (Martine Demers), René et Brian Hill. Petits-enfants Carl, Eric, Sara, Samantha, Steven, Christian. Frères Lucien (Annie Lépine), Gérard (Delia Dubeau - feu). Soeur Georgette Siguoins (Claude - feu). Service à l'église Ste-Anne, Ile-du-Grand-Calumet à 13h, le 25 février. Thank you to the staff of Pontiac Reception Centre and Dr. Talko.

Murray, Graham William – It is with sorrow and heavy hearts that the family announce his passing in hospital on February 17, 2005 at the age of 69 years. Lovingly remembered by his wife of 46 years, Beverly Rusenstrom. Cherished father of Glenda (Bob Smith), Duane (Norma Duncan), Connie (Les Osmond), Dawn (Robert Francis), and David (Dawn Boutilier). Beloved grandpa to 15 grandchildren and 1 great-grandson. Son of Lloyd Murray. Dear brother of Iona (Lyle Ireland), and Mona (Bernie MacDonell). Predeceased by his mother, Evelyn Alexander, sister Marjorie, and brother Elgin. Son-in-law of the late Nobel and Ruby Rusenstrom. Remembered by Margaret (Pierre Deschambault), Brenda (Jim Panagapko), David (Joan) Rusenstrom, and many nieces and nephews and one great-nephew. Visitation was held at W. J. Hayes & Sons Funeral Home, 134 Centre Street, Shawville, Quebec on Saturday, February 19th, 2005 from 7 to 9 p.m. and on Sunday from 2 to 4 and 7 to 9 p.m. Funeral Monday, February 21 in Shawville United Church at 12:30 p.m. Cremation. Donations to the Pontiac Community Hospital Foundation – Palliative Care would be appreciated.

Plascott, James (Jim) Henry 1913-2005 – Peacefully on Monday, February 14, 2005 with family by his side at the age of 91. Predeceased by his father Harry Plascott and mother Mary Vaughan. Beloved husband of Irene (née Rivet) for 66 years. Dear father of Agnes MacPhee (late Jim), Ottawa, John (Diane), Gatineau (Aylmer), Anne Brochu (Hector), Fort-Coulonge, Margaret Gorman (Leonard), Ottawa, Mary Nadeau (Carl), Fort-Coulonge, Joan (Dave Cowley), Ottawa, Jean, Ottawa, Henry (Sharilyn), Pakenham. Loving grandfather of Donald, Marie-Jeanne, Allan, Micheline, Donna, John, Gilles, Jennifer, Colleen, Lisa, Kim, Karen, Susan, Ashley, Ryan, Dawn, Stephanie, Melissa. Loving great-grandfather of Martin, Emily, Elizabeth, Julie, Jessica, Colin, John Ross, Megan, Andy, Valerie, Jamie, Wade, Melanie, Madison, Timothy, Mitchell, Curtis James. Step-great-grandfather of Alexandre, Shane, Jenna and Jay. Sadly missed by his only sister Robina Lavoie and niece Cecilia Rivet. Dear brother-in-law of Ruby Phillips, William (Bill) Rivet and Dorothy Vogt. Funeral Mass was celebrated at St. Peter's Church, Fort Coulonge, Quebec on Friday, February 18 at 2 p.m. In memoriam donations may be made to the Centre D'Accueil Pontiac. (C.A.P.), 290 Marion Street, Shawville, Quebec, J0X 2Y0. The family would like to give special thanks to the doctors, nurses and staff for the loving care that was given to James. He will be sadly missed by many. Funeral arrangements entrusted to the care and direction of Ringrose Bros. Inc. 819-648-2181.

DEATH

Lang, William Alexander – May 18, 1933 – January 30, 2005
Lang, William Alexander, Born in Charteris, Quebec, May 18, 1933 – Passed away in Shawville, Quebec, January 30, 2005. It is with great sadness we announce the passing of our loving father, brother, grandfather, and friend. Willie passed away peacefully in the Pontiac Community Hospital, surrounded by his family after a brave and courageous battle with respiratory disease. His greatest joy was his family and his nine precious grandchildren. His character was defined by his loyalty and steadfast devotion to his family and friends. He had a genuine respect for his community and was active in the church up until his last years with illness. He was an avid sports fan, loved old time fiddle music, and was well known as a kind-hearted humorist. Willie is predeceased by his adoring wife of nearly 46 years, Joan (Richard), parents Gerald and Lillias Lang (Dagg) and sister Phyllis Stafford, Aylmer, Quebec. He is survived by his beloved daughters, Janice (Michael) Richardson, Clarendon, Quebec; Sharon (Andre) Ryan, Kanata, Ontario and dear sons Wayne Lang (Helene Schmidt), Fredericton, New Brunswick; Gerry Lang (Trudy Burchell), Carleton Place, Ontario; and Trevor Lang (Julie Marr), Kanata, Ontario; nine grandchildren, Kari, Jillian, Joshua, Melissa, Aaron, Amber, Jordan, Ceilidh and Molly. Willie will also be sadly missed by brother, Blythe Lang, Beamsville, Ontario and step-father Frank Ladouceur, Shawville, Quebec. The family wishes to express a sincere heartfelt thank you to Mrs. Shirley Trudeau for her true kindness to dad over the past few years. We would also like to convey our deepest gratitude to Dr. Keith MacLellan, Dr. John Wootton and all of the dearly compassionate nurses that cared for Willie over the years and in his last days. Your kindness to our family during this difficult time will never be forgotten. We also wish to thank Rev. Paula Mullin, Shawville United Church; The Respiratory Department from the Pontiac Community Hospital and the local ambulance personnel for their allegiance to Willie and the rest of our community. A celebration of Willie's life was held at St. Paul's Anglican Church, Shawville, Quebec on Tuesday, February 1, 2005: Rev. Roger Young officiating. A warm reception was held in the church hall after the service. The family extends a special thank you to Aunt Hazel Schock, The St. Paul's Anglican Church Ladies Guild, and to all that traveled from near and far to provide their support. By means of his wishes, Willie has been cremated with interment to follow at the St. Paul's Anglican Cemetery in the spring. Donations can be made to the Pontiac Community Hospital – Respiratory Department in memory of Mr. William Lang. "We love you and will miss you forever Grampa". Below is a verse from Willie's journal: The author is unknown:
Don't think of him as gone away...
His journey's just begun,
Life holds so many facets...
This earth is only one.
Just think of him as resting
From the sorrows and the tears,
In a place of warmth and comfort
Where there are no days and years.
Think how he must be wishing
That we could know today,
How nothing but our sadness
Can really pass away.
And think of him as living
In the hearts of those he touched,
For nothing loved is ever lost...
And he was loved so much.

MEMORIAM

Carruthers – In loving memory of a dear husband, father and brother, Wayne who passed away Feb. 21, 2004.
Remembering you is easy
We do it every day
But missing you is a heartache
That never goes away.
Always remembered, Edna, Doug and families

Cole – In memory of Cecil Waller who passed away the 29th February, 1972.
Gone but not forgotten.
The Cole family

Gravelle, Darlene (Brown) – Feb. 21, 2002. Loving wife and cherished mom.
The depths of sorrow we cannot tell. For there is not a day that passes that we do not think of the one we love so much. Love Lionel, Natalie

Lance, Lloyd – March 13, 1942 - Feb. 26, 2004.
In memory of my dear son, Lloyd.
We who loved you sadly miss you
As it dawns one year.
Forever in our hearts, with all our love.
Mom, Goldaline and family

Lance, Lloyd – In respect to the memory of Lloyd Lance, date of death February 26, 2004
"Do not stand on my grave and weep,
I am not there, I do not sleep
I am a thousand winds that blow,
I am the diamond glints on snow,
I am the sunlight on the ripened grain,
I am the gentle autumn's rain;
When you awaken in the mornings hush.
I am the swift uplifting rush,
Of quiet birds in circled flight,
I am the soft stars that shine at night.
Do not stand at my grave and cry –
I am not there. I did not die."
Beverly and family

Orr - Remembering with love, a dear husband, father and grandfather, Basil, who left us two years ago Feb. 25, 2003.
Softly the leaves of memory fall,
Gently we gather and treasure them all.
Forever in our hearts,
Doris and family

Orr - In loving memory of our dear Dad and Grandpa, Basil, who passed away February 25, 2003.
Every day, in some small way,
Memories of you come our way.
Though absent, you are ever near,
Still missed, still loved, and ever dear.
Barbara, Ralph, Beth and Chris

Stanton – In memory of W. J. Stanton who passed away on February 21st, 2001.
"Remembering"
Out in a country graveyard,
with a stone to mark his name,
Lies a man who left a family,
who will never be the same.
Gone is the storyteller – gone the advisor and friend,
Gone a husband and father, you could count on to the end.
Yet we know he still watched his family, for his heart and his soul was love.
Kindness and joy and good humour, "fit him like a glove."
But we're grateful for all the "memories"
And the time we got to spend,
With "W.J.," "Dad" and "Grandpa" – husband, father and friend.
Always in our hearts, Patricia and family

Stevens – In loving memory of a dear husband, Fredrick William who passed away Feb. 25, 1994 and our son Robert Sydney Feb. 27, 2002.
No longer in my life to share
But in my heart you are always there.
Remembered by your loving wife and mother. Florencena

Tubman – In memory of Erwin who passed away Feb. 25, 1994.
I gave to you my love,
You can only guess
How much you gave to me in happiness.
I thank you for the love you have shown,
But now it's time I travel on alone.
We miss you.
Edith and family

THE EQUITY
Pontiac Plus*
PETITES ANNONCES CLASSIFIED ADS
2 journaux papers * 1 prix price
* some restrictions may apply
15 mots pour 8,50 $* (si payé en advance).
15 words for $8.50* (If paid in advance).

	1 semaine 1 week	2 semaines 2 weeks
* Plus taxes - Taxes extra. ($10.00 plus taxes if charged in-house).		
Coût pour 15 mots - Cost for 15 words:	8.50*	17.00*
Mots additionnels ajoutez 12¢* par mot par semaine. Additional words, add 12¢* per word per week.		
Exemple: Total 20 mots - words	9.10*	18.20*
Example: Total 25 mots - words	9.70*	19.40*

S.V.P. inclure votre chèque payable à Pontiac Printshop avec vos commandes.
Please include your cheque payable to Pontiac Printshop with your order.
133, rue Centre St., Shawville, Québec J0X 2Y0
Tél.: 819-647-2204 Fax: 819-647-2206
VISA accepted

OTTER LAKE

Condolences to family

By ELIZABETH HAHN
Correspondent
453-7326

Otter Lake Golden Age Club winners last week were 50/50 Claude Girouard, ladies first Gilberte Bussiere and second Rosette Fleury, men's first Felix Kluke, second Claude Girouard. A delicious lunch was provided by Pierrete Graveline and June Francoeur.

A long-time member of the Golden Age Club, Fred Krutz, passed away on Feb. 15. We would like to extend our condolences to his family and friends.

Carl Mayhew and his friend from Chesterville were dinner guests with Mr. and Mrs. Edgar Mayhew on Sunday.

Horst Loesche of Ottawa visited with Mr. and Mrs. Edgar Mayhew and Elizabeth Hahn on Friday.

Happy birthday wishes to my daughter Pamela Hahn Thoms who has a birthday March 3. Best wishes from mom, Mimere and Edgar and all the rest of the family.

DANFORD LAKE

Best friends

By STEPHANIE MILFORD
Correspondent
467-1091

Hello everyone! Hope everyone is doing well. I had a great weekend. I had the opportunity to spend Saturday night with the best friends you could have. We all went to high school together and met at my fellow columnist Heather Stewart's house. For some of us it had been 13 years since we had seen each other. That's too long for anyone to be apart. It was like old times, except for the fact that some of us have children and driver's licenses.

A dart tournament will be held this weekend at the Little Bar in Otter Lake. From what I have heard there are lots of people planning to attend. For more info. contact the Little Bar. They'd love to see you there!

Belated birthday wishes go out to Michel Villeneuve of Cantley. His birthday was last Saturday, Feb. 12 but celebrated with his family this past weekend. My Mom and dad visited with Mitch, his wife Diana, and two sons, Matthew and Sam Sunday. Hope you had a good one Mitch!

Has anyone caught any fish yet? My dad and brother went out this Sunday and only got a couple of bites. But they still come home with stories on how the big one got away.

I have to send out a special "Hi!" to Shawn Stewart. We met at Heather's Saturday night and he was a riot. We need more people in this world like you Shawn, don't ever change Okay?

SHAWVILLE

Lucky to have volunteers

By RON HODGINS
Correspondent
647-6001

Valentine's Day has come and gone and one of my favorite traditions was broken. I usually receive a packet of cinnamon hearts candy but this year there was none! I'm not sure why? But I'm putting in my order now for next year. Hint! Hint!

Get well wishes are sent to Carmen Wickens who is home recuperating after having surgery. We all hope you are feeling better real soon. I'm sure that with the good care that Margaret is giving you, you will be your old self again.

I'm glad that the liquour store has re-opened. It is a lot shorter to quench your thirst in town than to have to drive to Ottawa.

Get well wishes are also sent to Terry-Lynn Hodgins who is in hospital. Sure hope that you will be feeling better real soon and be able to be back home with the girls. T.L. we all know that you are a Hodgins so it will take more than that to keep you down.

The highway department road crew has been beating down the brush along Highway 148 this past week. I sure hope that they will chip up the brush because it certainly doesn't look any better than it did before.

The new home for the Shawville Ambulance Service is well under way. It is the new building being built up behind the Liquour Store. The walls and the roof are sheeted in so it won't be long before the inside will be completed and the vehicles moved to their new location.

Get well wishes are sent to Earl Murphy who had the misfortune of falling and breaking his leg. Sure hope that you are feeling much better real soon.

Bryson Farms did a presentation at the Women's Institute Information Day last week. The ladies were shown a slide presentation showing various aspects of the farm and were also treated to some of the fine produce that they grow.

Hats off to the local fire departments of Portage du Fort as well as the Shawville Clarendon Fire Department who both had to battle home fires this past week.

I watched the lads of the Shawville-Clarendon Fire Departments battle the blaze that destroyed the home of my aunt, uncle and cousin last Sunday. Mildred, Norval and Cylne Horner lost all of their possessions and a lifetime of treasures as their house was consumed by fire. Luckily they were able to escape with the fast response of family and neighbors.

We sometimes forget how lucky we are to have these volunteer firefighters who respond so quickly and give freely of their time and effort. Fires such as this could be a lot worse if we didn't have them.

Hey Jill, we will have to go shopping real soon. I may need some new duds for the up and coming play.

WALTHAM

Fireman of the year

By HELEN PERRY
Correspondent
689-2652

The Waltham Anglers Winter Fun Day was a success. The weather cooperated. First prize winner in the fishing derby was Andy Lauzon. Timmy Dempsey won first prize in the poker run. Rita Harkins took first prize in the euchre tournament. Ella Bayne won the 50/50 draw.

The Waltham Youth Committee's bake sale held last Sunday was a huge success. They made a profit of $240.

Last Sunday afternoon, when we were at Jodi and Mike's I called my sister Joyce in Cornwall, to have a chat. She said that she had a roast of beef in the oven and said, "Why don't you and Larry come down for supper?" It was great as Jodi and Mike had dinner plans with some of their friends at the Rideau Carleton Raceway. So off we went. It is really close from Jodi and Mike's. It is only 40 minutes away. My brother Brian stopped by after dinner. We had a nice visit as we hadn't seen each other since Christmas.

Our heartfelt sympathy thoughts and prayers go out to the Gagnon family here in Waltham on the loss of their dear aunt Laurence Gervais, of Pembroke.

A belated happy birthday wish goes out to Frances Turner who celebrated his birthday on Feb. 16. We hope that you had a great day Frankie! I heard that your birthday was celebrated for three days!

A very happy birthday and all the best go out to Leona Rochon who celebrated her 80th birthday this past week. Family and friends treated her to a lovely dinner at Traveloge in Pembroke on Saturday night.

On Saturday evening, Feb. 19 the Waltham Volunteer Firefighters held their annual appreciation supper at the Waltham Town Hall. A delicious buffet supper was served by Denault's Catering. Fire Chief Larry Perry gave a report of the fire department's emergency events of the past year. Also as part of the evening's agenda four new members were introduced to the community. They are Garry McKnight, Ian Rehel, Patrick Morin and Michel Gauthier. On behalf of the Waltham Fire Department Women's Auxiliary Anita Gagnon presented a $1,000 cheque to the firefighters. It will be used for the purchase of fire equipment. Yvan Pelletier was chosen as the fireman of the year, and presented with a beautiful plaque by the firefighters. Fire Chief Larry Perry thanked the caterers, the auxiliary, the municipal council, the community and the firefighters for their support during the past year. It was a wonderful evening.

On Sunday afternoon, Feb. 20 our precious little grandson Alexander Miley Gordon Perry was baptized at Our Lady of the Miraculous Medal Church in Russell at 1:30 pm. Fr. Tim McCauley officiated the sacrament. Auntie Rhonda and Uncle Mark were Alexander's godparents. Afterwards family and friends gathered at Jodi and Mike's in Embrun for a scrumptious hot and cold buffet. A beautiful cake decorated with daisies, (which were also on Mike's baptism cake) was served for dessert.

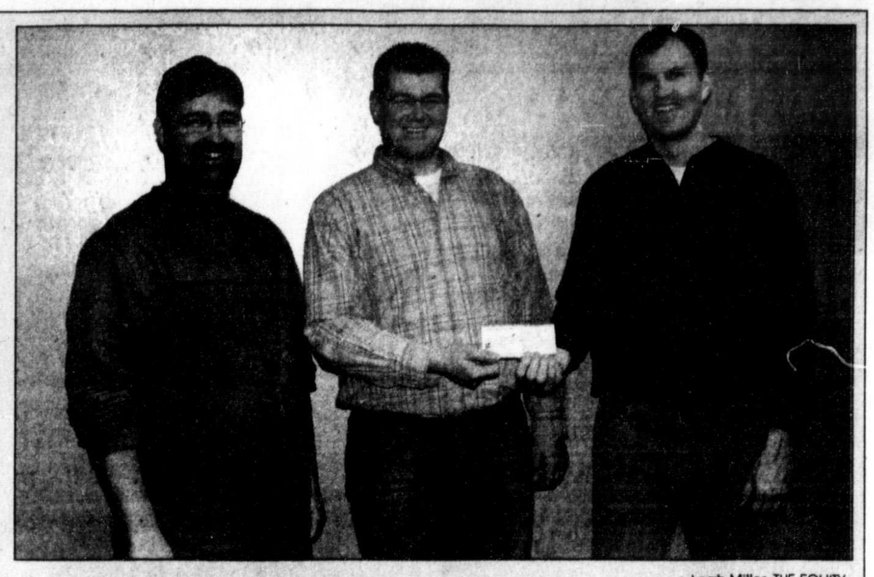
On Sunday afternoon a lovely baby shower was held in honor of Jenny Godin at the Waltham Town Hall. Family and friends expressed their love and support to Jenny. She received some beautiful gifts for which she expressed her deep appreciation. A few games were enjoyed and also a tasty light lunch.

Leah Miller, THE EQUITY

Janet Judd, owner of Cutz hair salon and stylist for seven years, highlights the hair of client Krista Lang during the store's grand opening Feb. 8. The store is located at 381 Main Street in Shawville.

Leah Miller, THE EQUITY

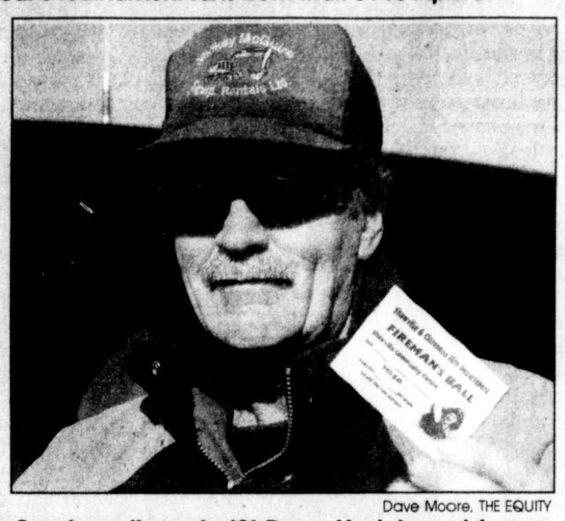
Joyce Hodgins (left), president of the Pontiac Community Hospital Foundation, accepts a $2,500 donation from Lorraine Cluff, president of Oktoberfest Ladysmith. The money, raised from Oktoberfest Ladysmith 2004, will help establish the hospital's palliative care program.



Leah Miller, THE EQUITY

The Flying Elbows Hockey Tournament hands over a cheque of $1,800 to the Pontiac Community Hospital Foundation. The funds were raised during last year's tournament held in Shawville. From the left: tournament convenor Matt Sally, charity game and silent auction chair Edward Rusenstrom and Pontiac Community Hospital Foundation board member Greg Hayes. An additional $750 was also given to the Hospital Foundation from money raised by the tournament. This year's tournament runs from Mar. 31 to April 3.

Community Snapshots



Dave Moore, THE EQUITY

Can he sell or what?! Doug Hodgins sold more than 200 Shawville/Clarendon Fireman's Ball tickets last year. This year will be no different. Tickets for the April 9 party are on sale now from Doug or any firefighter.

Business directory

NOTAIRE - NOTARY

C.P. 549
37, rue Patterson
Campbell's Bay
Québec J0X 1K0
(819) 648-2525, 5151
Fax: (819) 648-5751

Manoir Mansfield
289(3), rue Principale
Route 148
Fort-Coulonge
Québec J0X 1V0
(819) 683-3434
Fax: (819) 683-3515

INTERNET SERVICES

KEYNETZ 613-829-9539

DIAL UP: $16.95 / month
WEB HOSTING: From $49/year
DSL SERVICE: Residential $29.95 Business $59.00

1128 - 2720 Queensview Drive, Ottawa, K2B 1A5
Hours Mon – Fri 8:00 am to 4:00 pm
www.keynetz.com

WELL DRILLING

JR DRILLING CO. LTD.
Water Well Drilling
BILL MOLOUGHNEY JR.
Phone: (613) 860-9986
Cellular: 761-2414
Quebec: (819) 647-5184
C23 Mitchem Rd.
R.R. 5, Shawville, Que.
J0X 2Y0
RBQ #8249-8981-46

LOCAL SEPTIC SERVICE

Gil Cluff Septic Service
(Prop. Lorraine Cluff)
Messages
647-5306
Ladysmith, Qué. J0X 2A0

REAL ESTATE

RE/MAX Re/Max Direct Inc., Realtor
Courtier immobilier agréé franchise indépendant et autonome
Call someone who cares
181, rue Principale
Aylmer, Québec J9H 6A6
770-2100 / 647-6996
E-mail: clafleur@magma.ca

Carlen Lafleur
Agent immobilier affliée
Pgr: (613) 759-0699

Terence Lafleur
Agent immobilier afflié
Pgr: (613) 274-9357

REFRIGERATION – AIR – HEAT

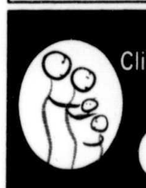
J. MAYER ENTERPRISE
* Air Conditioning
* Refrigeration
* Electric Furnaces
* Geo Thermal Heat Pumps
* Heat Pumps
* Propane
* Water Pumps
* Most Appliances
R.B.Q. #8299-6729-24
SALES — SERVICE — INSTALLATION
John
Tel: 819-456-3132 Pager: 819-779-6328
No charge dial: 1-866-873-3132

VETERINARY SERVICES

Dr. Alida Jong M.V.
Dipl. Homeopathy
435 Highway 148
Shawville, Quebec
Tel: (819) 647-3945
Small animal veterinary services
Traditional and complementary medicine
Service available by appointment
Emergencies

MONUMENTS

CHIROPRATIQUE - CHIROPRACTIC



Clinique chiropratique du Pontiac
Dre Isabelle Gagnon, DC
175C Ch. de la Chute • Mansfield, Qué.
(819) 683-3690 • 1-888-683-3690

Pontiac Chiropractic Clinic
Soins pour toute la famille
Care for the whole family
Fax: (819) 683-5647

WOOD-FIRED HOT WATER HEATING

DAVID M. ROY
Authorized Dealer for:
WOOD DOCTOR
WOOD-FIRED HOT WATER HEATING
OUTDOOR FURNACES
491, chemin Pierre Laporte
Buckingham, Quebec J8L 2W7
Tel: (819) 986-7047 Fax: (819) 986-5260
E-mail: david837@videotron.ca

GENERAL CONTRACTOR GÉNÉRALE

R. PECK CONSTRUCTION
Licenced General Contractor - Since 1980
Guildcrest Factory Built Homes & Cottages
Drop-off or Turn-key packages available
Randy Peck
135 Highway 105, Wakefield, QC J0X 3G0
819-459-2424 (Call for appointment)
819-459-3098 (Fax)
www.rpeckconstruction.com RBQ: 8007-5393-95

ESTIMATION GRATUITE / FREE ESTIMATE

Entreprise Sauriol
(819) 648-5148
R.B.Q. #8235-9373-08
Estimation gratuite / Free estimate
• Installation et reconditionnement de plancher de bois franc et céramic
• Rénovation et finition intérieur/extérieure de tout genre, bardeaux
• Hardwood floors and ceramic installation and reconditioning
• Renovations and finishing touches to your home

SEPTIC TANK PUMPING

SEPTIC AND HOLDING TANK PUMPING SERVICE
Toll Free: 1-800-267-0118
Local: 1-613-582-3459
MacGREGOR CONCRETE PRODUCTS (Beachburg) LIMITED
Beachburg, Ontario

NOTAIRES - NOTARIES

PME INTER NOTAIRES
Gagné Isabelle Patry Laflamme & Associés
Notaires & conseilleurs juridiques
Notaries & legal counsels
Me Mireille Alary malary@gipl.qc.ca
Me Guy Lesage glesage@gipl.qc.ca
131A, rue Victoria, CP 569, Shawville (QC) J0X 2Y0
Tél. : (819) 647-6300 Fax. : (819) 647-7004

SATELLITES

Electronique Krisstessa Electronics
Satellite Programming, Sales and Service
Give us a call:
Tel: (819) 647-2241 Fax: (819) 647-2240

CALDWELL

Help came in

By HERMONIE SHARPE
Correspondent
647-3459

Our deepest sympathy goes out to the family and friends of Lennis (Bob) Stewart of Portage who lost his life in a house fire on Feb. 15. Bob will be missed by all who knew him.

It's so rewarding when you hear of people who are appreciative of help they receive when sickness gives them an unwelcome call. Ronald and Donna Barbe of Norway Bay are one of these couples. Ronald had to have his leg amputated due to severe diabetes and ended up hospitalized since November due to complications. The neighbors and friends of this couple not only gave Donna a shoulder to cry on when Ronald's life was in danger. But, when he improved and was able to come home for short visits and then hopefully for good they realized he would have to be in a wheelchair and that ramps would have to be built. The help started to come in, lumber, carpenters, etc. She said "what a fantastic country we live in and I want to thank everyone for their kindness through your column."

Our deepest sympathy goes out to the family and friends of Graham Murray who passed away on Feb. 17 in Pontiac Community Hospital at the age of 69 years.

It is so nice to see Donnie McCredie able to be home and out to town after a lengthy stay in the hospital. Take care Donnie.

Get well wishes are sent to Gwen Hayes who has been on the sick list.

Sympathy goes out to Candice Roy and her family on the loss of a husband, father and grandfather, Armadee Jolicoeur who passed away at the Pontiac Reception Centre on Feb. 18.

Have you ever flooded a rink for your children and tried to keep it in mint condition? Well, that's what Ralph Young and his helpers have done this winter in their spare time for the rink in Norway Bay. Hats off and thank you from many parents as well as their children.

I can remember when the hill up by the Anglican Cemetery was fairly covered with children. Some sliding, maybe on a cardboard box, perhaps a sleigh or, if you were lucky enough to own a toboggan you were special because we could bum a ride. Then, if you had skiis you were rich as quite a few had barrel staves with leather attached to put your foot in and you could wear your regular foot wear. Oh yes, this is true, just ask any of the old timers. We loved every minute of it because, you see that was our pastime. Bored? Never knew what it meant. We would have had to look the word up in the dictionary. You see money wasn't plentiful but the fun was.

Birthday congratulations go out to Gladys Queale of Shawville who celebrates her 94th on Feb. 23.

Our deepest sympathy goes out to Bridget Chabot as she just lost her sister Veronica recently. To their family and friends we extend sympathy.

I had a call recently from a dear friend in Burlington, Claire Hamilton Larsen. So good to hear from you Claire and to know you enjoy THE EQUITY and my notes.

This is Valentine's Day and what is the weather like? Well, we who live here know it is raw and cold. One lady this morning told me that her daughter called from North Bay and said there was a bad blizzard there. I just received word from Portage that they were having freezing rain and the euchre game scheduled for tonight would have to be cancelled. So, if you are still in the sunny south take your time returning.

Sympathy goes out to the family and friends of Edith Beulah Young Palmer, who passed away in her 97th year at the Pontiac Reception Centre on Feb. 16.

Visiting with Ruth on Sunday and taking her out for dinner on her birthday were her daughter and her husband Chris and Chad Parson of Ottawa.

I was so sorry to hear that Norval and Mildred Horner lost their home by fire, escaping only with the clothes on their backs. Once again, the firemen did all they could to keep the blaze from other farm buildings. No loss of life but a loss of many memories as pictures and valuables that can never be replaced go up in smoke.

Don't forget the supper and euchre at the Mason's Hall this coming Saturday, Feb. 16.

Leah Miller, THE EQUITY

The Pontiac Mallard Fish and Game Club hosted its annual ice fishing derby in Quyon. Breakfast was served daily and a supper and awards ceremony was held Feb. 6 at the Quyon Legion. From the left: Denis and Robert Ladouceur of Aylmer enjoyed the sun on their faces while ice fishing on the Ottawa River.

VINTON

Musical Festival participant

By DIANE BOISVERT
Correspondent
648-5296

Casey Belanger, youngest daughter of Min and Barry Belanger, placed first in the piano - General solo - pre-grade one for ages nine and 10 at the Kiwanis Music Festival in Pembroke on Monday, Feb. 14. The music festival runs until March 3 at the Festival Hall in Pembroke.

Lincoln Smith, Perry Belanger, Mike Farrell, Dennis Hearty and Mrs. and Mrs. Lyall Graveline had planned and prepared (for quite some time) a six-day snowmobiling trip. On Feb. 9 they all took off with great enthusiasm but, by the time they reached Maniwaki their trip started to go down hill. I mean, how can you snowmobile without snow? So they stayed over night there.The next morning hired a van and went touring in Mount Laurier. They came back to Maniwaki the same day and got on their sleds and went to Jim's Lake.There they made the best of their trip and stayed overnight and headed back to Vinton the next day. There was undoubtedly a few stories to tell. But, I do know that Dennis broke his windshield. I think the machine was top heavy and couldn't stay upright on the corner. So, their six day trip was shortened to three. Better luck next time.

Birthday wishes go out to Debra Frost, Vanessa Sloan, Laurette Dubeau all celebrating on Feb. 24 and Joan Patrick Sloan on Feb. 25, Gisèle Pepin on Feb. 26. Happy annivesary wishes go out to Arnold and Phyllis Sloan on the 27th.

LADYSMITH

Could be a sign of spring

By DEBBIE LANCE THRUN
Correspondent
647-3927

My the snow has certainly been melting lately with all the lovely sunny days we've been getting. As I write this it's Thursday afternoon and the sun is bright and warm shining through the windows. It sure helps warm up your home. In some places you can see grass peaking through. But March is just around the corner and it can be full of surprises. Will it come in like a lamb or a lion? That's the big question.

Birthday congratulations to Brenda Schoenermark of Nepean who celebrates Feb. 26. She's a niece of Margaret Fieroben.

The annual St. John's Lutheran church congregational meeting was on Sunday at the T.C.R.A. The regular service was followed by a potluck dinner and a time of fellowship.

Anniversary congratulations to Wayne and Annette Born of Johnstons Lake who celebrated their 40th recently. On Saturday evening a party was held for them at Hotel Ladysmith. Family and friends gathered to help celebrate their special day. A lovely lunch was served including an anniversary cake. A great social time was much enjoyed by all present.

While out and about the other day Dennis observed a very large hawk flying over.

Sympathy is expressed to the family and friends of Fred Krutz who passed away in hospital last Tuesday.

Welcome back to Michael and Joanne Palmer who have returned safely from a winter vacation to the Dominican Republic.

Special birthday congratulations to Mabel Erfle of Shawville who celebrates Feb. 28.

I received a call this week from Claudette Dufault of Bryson. We had a great chat.

Get well wishes to aunt Violet Mielkie who has been on the sick list. She is a resident at the Pontiac Reception Center.

Eric Campbell, who lives in the Holy Land tells me he was feeling green one day. He thought he had the flu then he realized St. Patrick's Day is coming up.

Visiting with Margaret Fieroben last Tuesday evening were Amanda (Early) Cameron and her daughter Ely-May of Bryson.

Birthday congratulations to Philip Atkinson who celebrates Feb. 23.

Well, I'm sure the school children are getting excited. March break is coming up. I'm sure they will find lots of activities to do.

One day I was with a friend and we got to discussing all the holidays the children get these days compared to when we went to school. We were in school until almost 4 p.m. and now, they get out before 3 p.m. Plus most kids don't have too far to walk to the bus. If they live in town too far from school they get picked up by bus. Years back some children had to walk two to three miles if they lived in the country. So, times have changed in many different ways.

While motoring to Otter Lake last week we noticed a poor partridge run over on the road. But, on the up side this may be a sign of spring.

For anyone who enjoys a sleigh ride, Louis Hodgins will have his horses hitched for a sleigh ride at his farm at 420 Thorne Lake Road on Saturday, Feb. 26. Hotdogs and hot chocolate will be provided. It should be a fun afternoon so I hope the weather will cooperate for this special event.

As I am sitting here writing it's Saturday afternoon and as I glance out the window it is snowing like crazy with the sun shining. A very pretty sight. At times you can't see across the road. So, I guess we're getting some snow back that we lost. When it snows I find the trees look so beautiful all snow covered. After our break in the weather it looks like winter has returned.

The spaghetti supper held at the T.C.R.A. was much enjoyed by all present. Approximately 70 people enjoyed the great cuisine of the Thorne ladies.

SHEENBORO

Great weather for sleigh rides

By MYRTLE SULLIVAN
Correspondent
689-2236

Well it's been beautiful weather for sleigh rides and there have been a few in Sheen lately.

The R.A. had their annual sleigh ride and sliding party for the children at Billy Brennan's farm on Sunday. They had a great day.

Gilbert Lapierre and Carol Ann had a sleigh ride for both their families at Jack Brennan's farm on Saturday. They had a good time and returned to Gilbert's for supper and an enjoyable evening. My daughters had a nice visit with the Lapierre's talking about their school days as their farm was right across the road from ours. I wasn't feeling well enough to join them that evening but I always enjoy seeing them when they come up.

Happy 30th anniversary to Gary and Suzanne Gagnon. They enjoyed a sleigh ride at Billy Brennan's farm on Saturday with family and friends and then returned to Larry and Christine Turner's for supper. I'm sure Larry entertained them in the evening singing and playing his guitar.

Jackie and Lawrence Tremblay and Brandon Perrault and his friend Julianne Lama visited with Roy and Penny Perrault last weekend.

Happy birthday to my grandson Emmett Sullivan in Oakville who celebrates on Feb. 21. Emmett is very good to call me and see how I'm doing.

Happy birthday to my great-grandsons Liam and Jake Holtzhauer who celebrated their first birthday on Feb. 20. Jake is walking and Liam is running and they had a celebration at my daughter Arlene and Dave Clyde's home on Sunday.

Welcome home to my good friend Margaret Maloney who just returned from Florida where she went with some of her brothers and sisters. I missed her phone calls when she was away. Her son Neil drove her home from Montreal.

My daughter Myra and I enjoyed a lovely evening at Janie and Merve Dougherty's on Friday. It was a welcome home for Margaret and we had a great time. Merve played the guitar and sang for us. Mark is learning the guitar also.

Welcome back to Angie and Donald Retty who just returned from visiting their son and his family out west. I'm sure the twins are getting big now. Angie and Donald are always volunteering in the community so we miss them when they're gone.

Katie Jennings, daughter of Liz Gleason and Alex Jennings was up to visit the Gleasons in Sheen on the weekend.

Teresa and Cathy Shea were visiting at her daughter Karen and Peter Gleason's on the weekend. Teresa is pretty popular with those little grandchildren.

The O'Neil children were up to visit Larry and Nancy Gleason on the weekend and they enjoyed the R. A. sleigh ride on Sunday.

Happy birthday to Tony Cleary who celebrated at the Heart and Crown with family and friends. I met Tony when I was visiting my daughter Arlene and we attended one of the Irish Ceili's in Ottawa. Best wishes Tony.

The Young and Heart club had a lovely supper and evening on Wednesday honoring the "Honorary Members". My daughter Betty took Teresa Jennings, Eva Lepine, and myself. The club was formed in 1974 and Mary Nadeau was the first president. Brian Adams entertained us with a few songs. It was nice to visit with all our old friends I hadn't seen for ages. Many thanks to the Young and Heart Club, we had a lovely time.

Best wishes to my brother Bernard who just had eye surgery.

Happy anniversary to my brother Lennox and his wife Joyce. Happy belated birthday to Lennox who celebrated on Feb. 18. I hope to see them this summer.

Get well wishes to Jim MacNamara, I hope he is feeling better. Jim is married to Lila Power an old friend of Rita Morris and they often visit in Sheen at Raymond and Iona Morris'.

The Pembroke Handibus had their annual telethon on Sunday. My grandson Rod Morris and his wife Janet Gleason worked at it. The Handibus provides a great service in the Pembroke area especially for those in wheelchairs. Jim Beattie and some of the Sheen fiddlers were part of the entertainment.

My granddaughter Shannon and Steven McDonald and family went down to Ottawa this past weekend and took in some of the Winterlude activities. They met up with friends John Donlan and Laurie and enjoyed the day sliding at the Snowflake Kingdom. The guys took the kids to see the World Championship Ice Racing which they really enjoyed.

Happy anniversary to Billy and Sandra Brennan.

Congratulations to Carole Nevills who started a new job in December as Director of Development for the Pembroke Regional Hospital Foundation.

CAMPBELL'S BAY

Celebrating 107 years

By IRIS SMITH
Correspondent
648-5821

The family of Catherine Lawn helped her celebrate her birthday by taking her out to dinner in Ottawa to mark the occasion. We wish her all the best.

Family and friends of Leness (Bobby) Stewart were shocked to hear of his sudden death as a result of a house fire in Portage du Fort on Tuesday, Feb. 15. We express our deepest sympathy to his entire family. Funeral arrangements were by W. J. Hayes and Sons Funeral Home. His funeral was on Saturday in Bryson United at 11a.m. with Rev. Angus MacDonald conducting the service. Guest musicians were Paulette Gauthier, George Lamothe and Iris Smith. Burial was at Dunraven United Church Cemetery, Calumet Island.

The Golden Age Club held its Valentine euchre on Tuesday evening at the clubhouse. Ladies high was won by Maxine Fenton, second was won by Isabelle Lacroix, men's high was a tie between Lucien Dumouchel and Mervin Smith, they split the prize. Second was won by Gilbert Lett, door prize was won by Dorcas Sparling, 50/50 went to Iris Smith. Everyone present received a Valentine's gift. Refreshments were by Marie-Therese Ryan and Laurent Chevalier.

Rita Danis and Agnes Laroche of Aylmer and Albert Kirkham of Thorne visited with Gladys Walsh. Also visiting with her was her son Joe of Barry.

Visiting with us on Sunday was Donna Stewart of Carleton Place. Always nice to see her.

Kervyn and June Burman spent last weekend visiting with family in Ottawa.

Happy birthday to Bill Wallace who celebrated his birthday on Sunday. We were able to sing happy birthday to him on Sunday morning.

The Vibert Pavilion held its euchre on Thursday evening at 7:30 p.m., first prize was a tie between Mary Hearty and Rita McGuire, second was a tie as well between Mildred McGuire and Dorcas Sparling. Third prize was won by Arnold Hearty, 50/50 was won by Alma McGoshen. The next euchre is Feb. 24.

Thursday evening our grandson, Cory Hobbs, celebrated his birthday. We enjoyed a special birthday dinner at his mother's house. We wish him all the best in the year ahead.

On Feb. 22 Vera (Smith) Thomas of Ottawa will celebrate her 107th birthday. She grew up in Campbell's Bay as her father worked at Smith Bros. Lumber Mill. One of her brothers was the late Percy Smith who ran a business on Main Street for many years. The last time I saw her was in June at a 50th anniversary in Dunrobin. It's amazing she is still able to attend such events and so glad to see family and friends. She is so bright and cheerful. The immediate family held a dinner on Sunday, Feb. 20 at the home of Dr. Gerald Thomas in Ottawa. She is looking forward to having tea at the Chateau Laurier on her birthday.

Faye Hodgins and son Todd of Oshawa visited with her mother Gladys Belanger.

BRYSON

Tragedy has hit family

By HEATHER STEWART
Correspondent
648-5413

Tragedy has hit my family this week. My uncle Bobby Stewart perished in a house fire in Portage on Feb. 15. Joanne and Ray, Hartland and Kim, Gerald and Diane, Suzie, Barbara and Peter, my heart and prayers are with you. My heart goes out to all of you. God Bless! It is times like this when you realize just how much your family and friends mean to you. The generosity of neighbors, friends and family is beyond anything in this world. For those of you who brought food, sent cards and have given support, the Stewart family thanks you from the bottom of our hearts. Your acts of kindness will never be forgotten. You have touched our hearts more than you will ever know.

Happy second Birthday to little Diego Moralles. He is the son of Valerie Kluke and Hugo Moralles.

More birthday greetings to my cousin Mark Benoit of Renfrew, I hope you have a great day!

Happy anniversary to Gisele Lamothe and Lucien Lemaire of Calumet Island.

Wishing you many more years of health and happiness.

Birthday greetings to Sara Lepine of Bryson and Joshua Kluke. Joshua is the son of Nat and Marcel Kluke. Happy sixth birthday to Princess Abigail Leach. I hope that your year is filled with magic.

The results of the Golden Age euchre held on Monday, Feb.14 are as follows: door prize: Ed Gutoskie, 50/50: Georgette Piche, men's first: Ed Gutoskie, Theo Schroeder, men's second: Laurent Chevalier, Ladies first: Joan Sicard, Barbara Ostrom, and Georgette Robitaille, Ladies second: Annette Lepine, Georgette Piche, Veronique Perrier and Laura Godin.

Happy birthday to my cousin Gerald Stewart of Bryson.

On Saturday night I had a few old friends from high school over for an evening of catching up and good company. Visiting me for the evening were Stephanie, Robin and Carl Milford from Danford Lake, Sheri Orr and Paul Larue of Calumet Island, Joey Ranger of Campbell's Bay, Christina Cameron and Shawn Bowie from Bryson, Cindy Belland and Jason Dubeau from Bryson, Lance Cole from Lawless Lake and my big brother Shawn and Amber of Ottawa. It was really great to see all of you and I sure hope that we can get together again really soon. Time and distance separates people, but it's the bond of friendship that keeps us all close together. It was very nice to see you Lance after so many years!!

I guess it's true what they say, like brother, like brother. One early morning while having breakfast at the Stewart household, my uncle Melvin Stewart decided to get up and do the dishes. He did such an excellent job cleaning up, that he even decided to wash the paper plates. I thought only my dad, Jim, did such silly things. I guess it runs in the family!

Home for their brothers funeral was Weston Stewart, Sherry, Olivia and Emma of Sudbury. Melvin and Monique of Matagami. Diane Stewart, Larry Besserer, Lorie and Lynn Boucher of Ottawa. Joyce Stewart, Brenda and Bruce of Ottawa.

Greetings to my two cousins Lorie and Lynn Boucher of Ottawa. I was so glad to see the two of you again. I am glad that you are both doing well. We will have to get together sometime and have a little discussion about "Jack..I'm on the first step".

Have a safe and happy week. Be charitable, give a hug!